



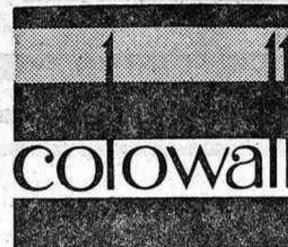
# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito legal: CS 6.1958

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres  
Avda. Cerada y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 5 JULIO 1970. — AÑO XXXII. — N.º 9.844 — PRECIO: 5 PESETAS



PAPEL PLÁSTICO  
SUPERLAVABLE  
PARA REVESTIMIENTO  
DE PAREDES  
se coloca de cara al futuro  
Distribuidor exclusivo  
**MADERAS CLEMENTE, S. L.**  
Onda, 59-Tels. 378 y 719 Navarra, 1-Tel. 216955  
VILLARREAL CASTELLÓN

## PABLO VI recibió a CABOT LODGE

La entrevista duró  
cuarenta minutos

CIUDAD DEL VATICANO, 4. — (Efe). — El diario vaticano "L'Osservatore Romano" ofrece esta tarde en su primera página el comunicado oficial sobre la audiencia concedida esta mañana por Su Santidad el Papa Pablo VI al representante personal del Presidente Nixon, Cabot Lodge.

"En la mañana de hoy sábado 4 de julio el Santo Padre ha recibido en audiencia privada, dice el texto del comunicado, a S. E. Henry Cabot Lodge enviado del Presidente de los Estados Unidos de América. El visitante ha llegado al Vaticano junto con su ayudante Sr. Robert Philling y de San Dámaso por un gentilhombre de Su Santidad. Este lo ha acompañado al apartamento pontificio, donde el huésped ha sido recibido por el prefecto del Palacio apostólico monseñor Giacomo Martiniar, Obispo titular de Neápoli de Palestina.

"Henry Cabot Lodge ha sido introducido a las 11 en la biblioteca privada del Santo Padre con el que ha mantenido un coloquio privado. Después el visitante ha presentado al Papa su ayudante. Después de haber recorrido las salas del apartamento pontificio acompañados hasta la sala Clementina por monseñor Martín y hasta el patio de San Dámaso por el gentilhombre de Su Santidad, Henry Cabot Lodge y el Sr. Philling han abandonado el Vaticano poco antes de las 12 para volver a su residencia.

El Director de la Sala de Prensa del Vaticano, monseñor Fausto Vaillanc, ha declarado a primera hora de la tarde que la entrevista entre el enviado personal del Presidente Nixon y el Pontífice ha durado cuarenta minutos. Se ha desarrollado en francés, sin intérprete. Al final del diálogo, Cabot Lodge ha presentado a su secretario personal. Preguntado por los informados sobre los temas abordados en la entrevista el Director de la Sala de Prensa ha respondido que "se ha hablado sobre aspectos generales".

## El impresionante recibimiento al CAUDILLO en Zaragoza



Ha regresado el Caudillo a Madrid después de su viaje por Valencia, Barcelona y Zaragoza, y queda en el ánimo de los españoles la emoción que informaciones e imágenes de estas jornadas han vuelto a provocar. Porque en todo momento, la adhesión al Jefe del Estado y el entusiasmo que su presencia provoca en las multitudes, ha quedado de relieve de forma espectacular.

Por ello recogemos hoy otro aspecto del impresionante recibimiento que se tributó a Franco en Zaragoza, y en el que gritos y pancartas le hicieron presente un inquebrantable fervor, en el que todos los españoles acompañamos a los aragoneses que participaron en esa gran jornada. — (Telefoto CIFRA).

## El avión británico desaparecido se estrelló en el Montseny

No hay supervivientes entre los 104 pasajeros  
y siete tripulantes del aparato

SAN CELONI, 4. (Crónica del enviado especial de PYRESA, Gonzalo Parón). — Por tercera vez el magnífico macizo del Montseny ha cobrado su tributo de vidas humanas a los galeses pajaros metálicos que se atreven a sobrevolarlo. Ciento doce muertos (no ha habido supervivientes) son el tragado que vienen a unirse a los cincuenta estudiantes ingleses que perecieron en el Turo de L'Home en 1969 y a las seis personas que se estrellaron en una avioneta en 1963.

Por tercera vez los hombres de San Celoni, de Arbucás, de Seva, han tenido que echarse al monte para cumplir un humanitario deber en medio de un espeso y húmedo sudario de niebla y de nubes, el mismo sudario que envuelve ahora a los cuerpos (o lo que quede de ellos) de ciento cinco

ingleses (cuarenta y ocho hombres, cincuenta y tres mujeres y cuatro niños pequeños) que querían gozar del sol español en la Costa Brava, el mismo sudario que envuelve también a los siete tripulantes del "Comet IV" de matrícula GAPD de la compañía "Dam-Air" que había despegado de Manchester a las diecisiete horas del día de ayer. Siete tripulantes que vivieron la intensa agona de intentar "sacar" a sus ciento cinco pasajeros del inmenso circo del Montseny, perdidos entre las cúspides que flotaban a partir de los ochocientos metros de altura.

### EL FACTOR TIEMPO

El "Comet" había despegado a las cinco de la tarde de Manchester y a las siete entró en contacto radiofónico con la torre de control del aeropuerto de Barcelona, dando su posición sobre la vertical de Sabadell. El radar de seguimiento ya lo había detectado unos minutos antes.

Subitamente el contacto desapareció después de algunas frases y el radar perdió la posición del aparato que a las 19'08 solcitaba pista al pequeño aeródromo de Sabadell, ya que tenía algún fallo a bordo (aunque no se ha aclarado en qué consistía).

A medianoche unas boyas avistadas sobre el mar a unas siete millas de la costa de Mataró, hicieron pensar en la posibilidad de un amerizaje, pero la localización resultó falsa. Mientras la Guardia Civil y los servicios de reconocimiento civil y militar buscaban el aparato, un avión "Gruman" y un helicóptero sobrevolaban una zona de treinta millas alrededor de Sabadell.

A primeras horas de la mañana un avión de Iberia procedente de Frankfurt sobrevuela el lugar de la catástrofe y da aviso inmediato al aeropuerto de Barcelona al descubrir restos del aparato. Inmediatamente Iberia fleta un "Convair" de reconocimiento que sobrevuela el macizo montañoso, al mismo tiempo que un helicóptero de la Guardia Civil de Tráfico.

A las nueve y media de la mañana las primeras expediciones de voluntarios civiles de la IX Brigada Mixta de la Compañía Alpina de la Cruz Roja se ponen en marcha hacia Coll Formich y Escarades, después de haber batido infructuosamente el área del Turo de L'Home.

Un helicóptero de la Guardia Civil de Tráfico y otro civil de San

Celoni descubren a las diez y media, de forma casi simultánea, la localización de los restos del aparato. Media hora más tarde las expediciones de socorro están entre los restos calcinados del avión y la terrible sospecha se convierte en realidad abrumadora — no hay supervivientes.

A las once y media ya es en el lugar del suceso el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Gerona, señor Anguera Sansó, y el Gobernador Militar, señor Taix Planas; el General Jefe de Zona de la Guardia Civil, D. Manuel Campera Rodríguez (que inició personalmente las operaciones de socorro); el General Jefe del Sector Aéreo de Cataluña, D. Enrique Puig; el Coronel Jefe del aeropuerto de Barcelona, D. Ramón Eguiluz, y el Coronel

Pasa a la pág. 7

## El embajador portugués en el Vaticano llamado a Lisboa

La segunda fase de la crisis  
podría ser más larga de lo  
que se pensaba en un principio

CIUDAD DEL VATICANO, 4. — (Del corresponsal italiano de PYRESA, Alejandro Pistolesi). — Con la salida del Embajador de Portugal ante la Santa Sede, Sr. Eduardo Brazao, que se trasladó hoy a Lisboa llamado por su Gobierno, la crisis de las relaciones lusitano-vaticanas entra en una segunda fase que podría incluso ser más larga de lo que se pensaba en un primer momento. El diario de la Santa Sede, "L'Osservatore Romano", único periódico que se publicó esta tarde, puesto que estamos en plena huelga, no menciona la salida del Embajador, ni hace referencia alguna al episodio al cual dedicó ayer la grave nota oficial que dimos a conocer.

### LOS LÍDERES REBELDES TERGIVERSAN LOS HECHOS

La falta de periódicos impide la difusión de los comentarios y de los rumores en torno a todo el asunto, si bien, por otros conductos particulares se sabe que los ambientes vaticanos están muy molestos por la especulación política que los líderes rebeldes portugueses montaron sobre la entrevista que les concedió el Papa, el cual, según dichos ambientes, se limitó a pronunciar frases genéricas, de inspiración cristiana, sin las concretas y delicadas referencias a que aludieron los "líderes" en las declaraciones que hicieron más tarde en una rueda de prensa, declaraciones ampulosas y amplificadas por el órgano oficial del partido comunista.

### ¿MEDIACIÓN DIPLOMÁTICA?

La actitud adoptada por la extrema izquierda ha empezado hoy a dar pie a dudas y suposiciones de cierto interés que podrían favorecer una posible solución de la crisis. Algunos empiezan en efecto a preguntarse quiénes son los que se beneficiarían realmente de la eventual ruptura de relaciones de que tanto se habla en estos momentos, y al socaire de este punto de interrogación, se empieza a pensar que tras las debidas y más específicas explicaciones, la crisis podría encaminarse aunque algo lentamente, hacia una salida menos dramática de la que se ventaba al principio. A este respecto circulaban a última hora rumores acerca de posibles autorizaciones mediaciones que podrían tener su origen en el mismo cuerpo diplomático acreditado cerca de la Santa Sede, por iniciativa de otros países que asisten con ánimo acogido a este desafortunado malentendido.

### NOTA OFICIOSA LUSA

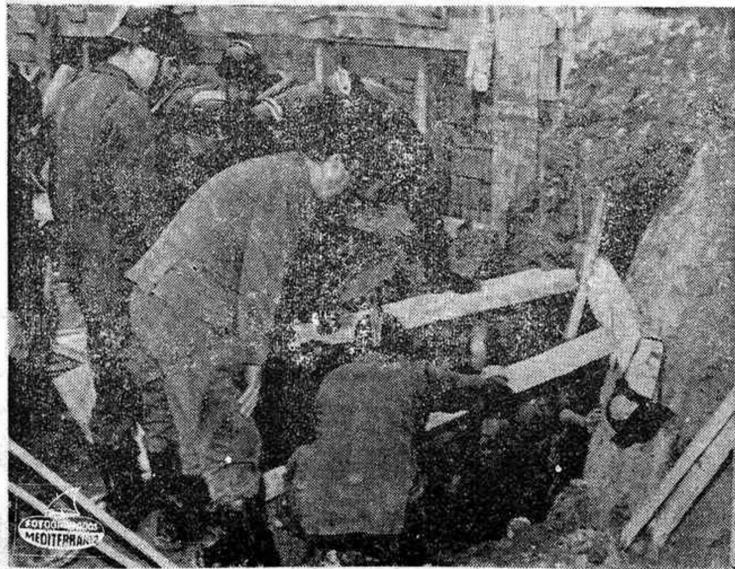
LISBOA, 4. — (Efe). — El Ministerio de Asuntos Exteriores portugués, según comunica la agencia "ANI", ha hecho pública la siguiente nota oficial:

1.—El Gobierno portugués tuvo conocimiento, a través de las agencias informativas internacionales de noticias contradictorias relativas a las circunstancias en que los jefes de los movimientos terroristas que atacan las fronteras portuguesas, habían sido recibidos por Su Santidad el Papa Pablo VI.

2.—Ante la extrema gravedad de tales noticias el Gobierno estimó no debía prorrubar la conciencia de los portugueses antes de que fueran aclarados los hechos. Pero luego que pudo precisar los términos en que se había desarrollado la audiencia, el Gobierno portugués dio inmediatas instrucciones al Embajador de Portugal ante la Santa Sede para que entregase al Cardenal Secretario de Estado del Vaticano una nota de protesta y el profundo pesar del Gobierno y la nación portuguesa. Seguidamente el Embajador de Portugal fue llamado a Lisboa para consultas, esperando que nos sean dadas por la Santa Sede las aclaraciones convenientes.

3.—Mientras tanto el periódico del Vaticano "L'Osservatore Romano" publicó una nota en la que confirma que Su Santidad recibió a los referidos jefes terroristas en el curso de la audiencia colectiva que normalmente concede todas las semanas, aclarando que la audiencia tiene carácter puramente religioso y que a ella son admitidos "cuantos buscan el confortamiento de la bendición pontificia". Pero Su Santidad ha accedido a que los jefes terroristas en rebelión contra un Gobierno constituido que mantiene relaciones seculares con la Santa Sede, y que son responsables de los actos de violencia que se producen diariamente en territorio portugués con sacrificio de numerosas vidas, se aproximasen a su persona y ha dialogado con ellos, dirigiéndoles "palabras de salud y exhortación de fidelidad a los principios cristianos en que fueron educados".

## Gran servicio de los bomberos de Barcelona



BARCELONA. — Quedaron sepultados por un corrimiento de tierras en unas obras de la calle Erasmo Janar, entre las de Riera Alta y Carmen los obreros Nicomedes Hernández Quesada, Manuel Ayala Hernández y Fernando Céspedes Campos, la rápida actuación de los bomberos salvó la vida de estos hombres, sepultados mientras trabajaban. En la foto, los trabajos de salvamento del último de ellos, Fernando Céspedes Campos. — (Foto CIFRA GRAFICA)

## El Ministro de Educación acompañado por el Vicesecretario General del Movimiento causó la Asamblea de Dirigentes de SEM

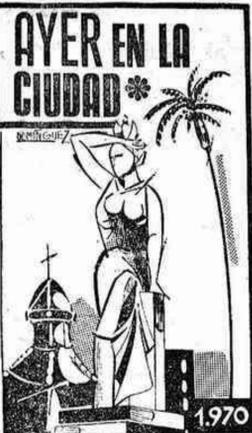
Que ha aprobado importantes conclusiones

MADRID, 4 (PYRESA). — "Las novedades introducidas por la ley de educación, hace necesario el adoptar en algunos puntos el estatuto del Servicio Español de Magisterio, que afecta a cerca de 100.000 profesionales" dijo el señor Lavara, Secretario del S. E. M. durante la lectura de las conclusiones de la asamblea nacional de dirigentes del Servicio Español del Magisterio, que ha sido clausurada esta mañana bajo la presidencia del Ministro de Educación y Ciencia, Sr. Villar Palasí, acompañado por el Vicesecretario General del Movimiento, Sr. Ortí Bordás.

Escoja la funda que desee para  
**TAPIZAR SU COCHE**  
en 20 minutos la colocaremos  
Avda. Rey D. Jaime, 98  
(Frente Instituto). Telf. 216452

Otras conclusiones de dicha asamblea "atan del coeficiente a asignar al Magisterio, que nunca debe ser inferior del 36; reconocimiento de servicios interinos a efectos de jubilación, la actualización de la pensión mínima de jubilación, organización de un servicio sanitario, delimitación clara de las líneas generales de la integración del magisterio nacional en el nuevo cuerpo de profesores de educación general básica, la necesidad de establecer delegaciones comarcales del S. E. M., el cooperativismo en viviendas y editoriales (se ha calificado de extraordinario el éxito alcanzado por la cooperativa de viviendas, que ha promocionado 1.500 nuevas casas).  
Después de la intervención del Sr. Lavara tomó la palabra don José María Mendoza Guineá, Jefe Nacional del Servicio Español del Magisterio, quien después de agradecer, en nombre del S. E. M., y en el suyo propio, la ayuda prestada por el Ministro de Educación y Ciencia por "la concreción en la ley de las más antiguas y queridas aspiraciones del magisterio español", pronunció una charla sobre las perspectivas y causas de la reforma educativa, que "ha sido aprobada, a pesar de los obstáculos que pusieron algunas personas, relacionadas con la enseñanza".  
Continuó diciendo el señor Mendoza que "el maestro es el eje condicionante de toda reforma educativa, por lo que es necesario contar con un profesorado competente, lo que implica buena retribución económica, preparación adecuada y dedicación plena", afirmó que no se debe olvidar una experiencia característica de España, las escuelas normales de gran tradición didáctica cuya supresión significaría un grave error político. "El valor esencial de la educación reside en la formación

Pasa a la pág. 7



Ligera mejoría del tiempo en cuanto a calor, pues aunque lo hizo, desde la madrugada se percibió un ligero fresco que luego, durante la jornada, fue templando bastante el ambiente, con lo que el día quedó agradable y la noche realmente placentera.

Como sábado, día de gran movimiento, de mucha agitación callejera, de muchos preparativos y de gran animación en todos los sectores de la ciudad. Prolongada en las primeras horas de la noche, pues aunque hoy la gente marchará, hay mucha población en Castellón cuando llega una tarde del sábado y se vuelca en la capital gran parte de la masa visitante flotante de las zonas de los alrededores.

CENTROS OFICIALES Gobierno Civil

Regreso del Jefe Provincial y Gobernador Civil

De regreso a esta Capital en el día de hoy me hago cargo del mando de la provincia, cesando en el mismo el Ilmo. Sr. Secretario General del Gobierno Civil que con carácter accidental lo ha ejercido durante mi ausencia.

Castellón de la Plana, 4 de julio de 1970.

EL GOBERNADOR CIVIL. JOSE FERNANDEZ RAMIREZ

Delegación del Ministerio de Educación y Ciencia

SERVICIO DE PROMOCION ESTUDIANTIL

Se recuerda a todos los alumnos que han solicitado BECA, para el próximo curso, la obligatoriedad de presentar antes del día 10 de julio, el impreso en que consten las calificaciones obtenidas en los exámenes del mes de mayo y junio del actual.

Se presentará el citado impreso en la Delegación de Educación y Ciencia (Echegaray, 2) de 10 a 1 de la tarde.

Aquellos alumnos que no presenten el impreso, se considerarán que renuncian a la solicitud de Beca que tenían presentada.

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

- LEGIDO, P. la Paz, 11. MARTIN, Avda. Lidón, 12. SANJUAN, Avda. Valencia, 92. Grupo Cardona Vives. Mañana estarán de guardia: TELLADO, Mayer, 94. ORTIZ, Cataluña, 33. ESPIN, Avda. Casalduch, 23.

CUPON PROCEJEGO PREMIADO AYER

975

PAPEL PLASTICO SUPERLAVABLE PARA REVESTIMIENTO DE PAREDES

colowall

SINDICATO PROVINCIAL DEL ESPECTACULO CASTELLON

Exámenes para músico de baile

Para general conocimiento se comunica que el plazo de presentación de solicitudes para tomar parte en los EXAMENES PARA OBTENER EL DOCUMENTO DE AUTORIZACION TEMPORAL EXCLUSIVAMENTE PARA MUSICA DE BAILE, finalizará definitivamente el día 31 del presente mes de Julio. La información que se precise al respecto se facilitará en este Sindicato Provincial.

Noticias de la Ciudad

Ayer fueron firmadas escrituras por obras municipales con presupuestos de casi ocho millones de pesetas

Se refieren a obras de alumbrado, pavimentación, acantillarado y otras

Ayer a mediodía en el despacho de la Alcaldía se firmaron diversas escrituras de obras municipales, referentes a instalaciones de alumbrado público, acantillarado, pavimentación, construcción de nichos y otras. Firmó por el Ayuntamiento, el Alcalde, D. Francisco Grangel, asistido del Secretario, D. Juan Luis Reig, y los notarios autorizados y empresas adjudicatarias de las obras, fueron los siguientes: Alumbrado de la carretera Grao-Las Villas, adjudicada a la empresa Electrovell, de nuestra ciudad, con presupuesto de contrata de pesetas 2.641.000 pesetas, autorizada por el Notario, D. Manuel Torralba. Acantillarado de la calle Prim, Marqués de la Ensenada y adyacentes, adjudicada a la empresa BECSA, con presupuesto de contrata de 668.020, autorizada por el Notario, D. Ramón Puigdollers. Alumbrado del Paseo Marítimo de la Playa, adjudicada a la empresa Electrovell, con presupuesto de contrata de 2.216.415 pesetas, autorizada por D. Ramón Puigdollers. Alumbrado de la Avenida de Villarreal adjudicada a la empresa Electrovell, con presupuesto de contrata de 492.041 pesetas, autorizada por D. Ramón Puigdollers. Pavimentación de la calle Ros de Ursinos, adjudicada a la empresa Antonio Colomina Vivar, con presupuesto de contrata de 303.000 pesetas, autorizada por el Notario D. Cecilio Utrilla. Construcción de nichos y fosas en el Cementerio, adjudicada a la empresa Manuel Canós Vicent, con presupuesto de contrata de 1.370.759 pesetas, autorizada por el Notario, D. Cecilio Utrilla. El volumen total de las obras cuyas escrituras fueron autorizadas, asciende a la cantidad de 7.691.271 pesetas; algunas de estas obras ya están inauguradas y otras se encuentran en periodo de terminación.

Nuevo Ingeniero de Caminos castellanense

Tras brillantísimos estudios ha terminado la carrera de Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos, el joven castellanense Ismael Ortells Marcos. Al felicitar muy sinceramente al nuevo ingeniero y a sus familiares, le deseamos los mayores éxitos profesionales.

Servicio de guardia de talleres mecánicos y eléctricos

Hoy estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías, a los automovilistas que lo precisen, desde las 9 las 13 horas, los siguiente talleres: Taller mecánico y eléctrico: Auz-Garaje, calle Maestro Vives, 10. Servicio permanente de baterías: K.L.G., Moncada, 2.

NOTA.—Los turnos de guardia de estos talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos, hacia los usuarios de vehículos.

Un equipo de Acción Local a Torrebianca

El Equipo de Acción Local número 8 del Departamento Provincial de Política Local, de la Jefatura Provincial del Movimiento, bajo la dirección de D. Agustín Beltrán Esparza, visitó Torrebianca.

Le acompañaron los representantes de las distintas delegaciones y Servicios del Movimiento, siendo recibidos por el Jefe Local y Alcalde D. Eduardo Leuba Centelles, Consejo Local del Movimiento y miembros de la Corporación Municipal.

Puieron estudiados detenidamente los problemas existentes en la localidad, especialmente en relación con la enseñanza y promoción de la juventud. Este último punto fue debatido con gran interés por todos los asistentes.

Finalmente hubo un fructífero cambio de impresiones sobre todos los asuntos tratados, indicándose por los componentes del equipo las normas de actuación del Consejo Local, como organismo vitalizador de la vida local.

Tres niños sufren lesiones de importancia producidas por quemaduras solares

Hubo muchos accidentes de circulación en las últimas 24 horas

Salida de los bomberos a «Gurugú» y a la carretera general

Tres niños, resultaron lesionados de alguna importancia, al sufrir quemaduras por excesiva exposición a los rayos solares. Los tres hermanos, son vecinos de Almazora, y fueron trasladados al Hospital Provincial donde el Dr. Aznar, de guardia en el servicio de urgencia, les prestó la debida asistencia, facilitándoles los siguientes partes facultativos. Bruno Llorens Lebeau, de 4 años, vecino de Almazora, sufrió quemaduras solares de primero y segundo grado en tórax, de pronóstico reservado. Isabel Llorens Lebeau, de 6 años vecina de Almazora, sufre quemaduras solares de primero y segundo grado en tórax, de pronóstico reservado. Nicolás Llorens Lebeau, de 2 años, vecino de Almazora, sufre quemaduras solares de primero y segundo grado en tórax, de pronóstico reservado. Tras la cura, los tres, pasaron a sus domicilios. Cuidado con la exposición excesiva a los rayos solares!

SE VOLVIERON LAS TORNAS: CAMION CONTRA PALA-CARGADORA

Dábamos cuenta días pasados de un accidente ocurrido en la calle Gobernador de nuestra ciudad en el que una pala-cargadora la emprendió contra un turismo, al que causó serios desperfectos. Ayer, en el km. 93 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Cabanes, se volvieron las tornas, ya que fue el camión matrícula M-829.265 conducido por José Rincón Martí, vecino de Róia (Valencia), el que la emprendió contra la pala-cargadora matrícula V-187.287 conducida por José Pitarich Fresquet, vecino de Alcalá de Chivert. A causa del accidente, la pala, se salió de la calzada volcando sobre una casa, sufriendo graves daños la pala y la casa y resultando lesionado José Año Marzal, vecino de Alcalá, que viajaba en la pala. Fue trasladado a la Residencia, y sufre lesiones de carácter leve. La mercancía del camión, que consistía en almejas, tomates, naranjas, pimientos y otros artículos, sufrió serios daños. Las pérdidas, se cifran en importantes, aparte de los daños sufridos por los vehículos y la casa.

CHOQUE DE DOS TURISMOS. CON REBOTE Y ALCANCE A OTRO

En el km. 64 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Castellón, cruce con la carretera de «els Palos», ocurrió un accidente de tráfico, singular, al chocar el turismo matrícula francesa 507-LT-84 conducido por Eugene Pierre, de 32 años, vecino del país galo, que alcanzó al turismo CS-51.215 de matrícula conducido por José Remolar Valls, cuando éste cruzaba la calzada sin percibirse de la presencia del turismo francés, ni de la señal de «Stop», existente. Al producirse el choque, fue alcanzado de rebote el turismo matrícula CS-57.897 conducido por Ignacio Piqueras Badia, que se hallaba detenido en la carretera de Ribesalbes, y que, como es lógico, estaba contemplando lo que ocurría, a prudente distancia.

LESIONADO EN CAIDA FORTUITA

Luis Parra Parra, de 32 años, resultó lesionado en caída fortuita, siendo asistido en el Hospital, donde el Dr. Aznar le aplicó herida contusa y desgarrante en segunda falange del dedo pul-

SE CAYO DE LA BICICLETA

José Manuel Renau Claromonte, de 15 años, vecino de Castellón, resultó lesionado al caerse de la bicicleta que montaba, siendo asistido en el Hospital por el Dr. Aznar que le aplicó herida contusa y erosiones en diversas partes del cuerpo, de pronóstico leve s/c.

ACCIDENTE CASUAL

Juan M. Carbó Martínez, de 3 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente casual, siendo trasladado al Hospital Provincial donde el Dr. Aznar le prestó asistencia en el servicio de urgencia y nos facilitó el parte facultativo en el que le aplicó herida contusa en dorso del pie izquierdo, de pronóstico leve s/c.

ACCIDENTE CASUAL

Juan M. Carbó Martínez, de 3 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente casual, siendo trasladado al Hospital Provincial donde el Dr. Aznar le prestó asistencia en el servicio de urgencia y nos facilitó el parte facultativo en el que le aplicó herida contusa en dorso del pie izquierdo, de pronóstico leve s/c.

LESIONADO EN CAIDA FORTUITA

Luis Parra Parra, de 32 años, resultó lesionado en caída fortuita, siendo asistido en el Hospital, donde el Dr. Aznar le aplicó herida contusa y desgarrante en segunda falange del dedo pul-

SE DESPEÑO UN AUTOCAR EN PUEBLA DE BENIFASAR

Dr.mático accidente el ocurrido en el km. 14 de la carretera de La Cenia a Castell de Cabres, término municipal de Puebla de Benifasar, cuando circulaba el autocar de servicio público matrícula CS-3.624 conducido por José Berenguer Martí, que debido al parecer a una avería mecánica, perdió el control del vehículo, precipitándose por un barranco de más de 100 metros de profundidad, quedando bloqueado a una altura de unos 80 metros, al parar la caída un pino gigante. A causa del accidente, resultaron lesionados de carácter grave el conductor del autocar Domingo Prades Prades y la viajera Josefa Prades Prades. Y de carácter leve, el conductor, José Berenguer Martí, y los viajeros Carmen Bonfill Bonfill y Concepción Bonfill Bonfill.

CATOLICIDAD

SANTORAL

SANTOS DE HOY. — Santos Antonio María Zacarías, fd.; Miguel de los Santos, of.; Atanasio, de.; Zoe, Domicio, Agatón, Trifano, Marino, Teodoro, Sedofa, Cirila, vgs. — MISA DEL DIA. — Del Domingo.

SANTOS DE MAÑANA. — Santos Isaías, pf.; Rómulo, ob.; Tranquilino, pb.; Dominica, Maria Goretti, vgs.; Lucía, Antonio, Severino, Diodoro, Dion, Tomás, nrs.; Goar, pb. — MISA DEL DIA. — De Feria o de Sta. Maria Goretti.

Cultos

SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 7, 8, 10, 11, 12 y 1 de la mañana. Tarde, misa a las 7. Convento MM. Capuchinas, misa a las 7.30. Convento MM. Carmelitas, a las 8. Purísima Sangre, a las 9. San Agustín, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 7.30, 8.30, 10, 11, 12 de la mañana y 6 de la tarde.

SAN PEDRO. — Hoy misas a las 7, 10 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En la Residencia del Banco Central, a las 8. En la Iglesia de San Pablo del Serradal, a las 11. En el ermitorio de Santa Ana, a las 10.

SANTISIMA TRINIDAD. — Hoy, misas a las 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30. Tarde misas a las 7.30 y 8.30. En las Escuelas Pías a las 8 de la mañana. En el Hospital Provincial, a las 7.30 y 9.

SAN JOSE OBRERO. — Hoy, misas a las 7, 9.30 y 11.30 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En el ermitorio del Carmen, a las 8.30. En Benadresa, a las 10.30. En el Barrio de San Lorenzo, a las 12.30. En las Ventas de Benadresa, a las 4.45 de la tarde. En la Dehesa a las 9.30. En la ermita de San Juan, a las 9.15.

SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 7.30, 9, 10.15 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6.30. En el Grupo de la Virgen de Lourdes, a las 9. En el Perpetuo Socorro a las 9.30. En la Residencia de la Caja de Ahorros, a las 10. En el ermitorio de San Jaime, a las 8.15.

SAN VICENTE FERRER. — Hoy, misas a las 7.30, 8.45, 10 y 12.30 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En la ermita de San Isidro a las 10.30. En el Hogar Sierra Espadán de Auxilio Social, a las 8.30.

SAN JUAN BAUTISTA. — Hoy, misas a las 8 y 10 de la mañana y 7 de la tarde. En el Colegio Universitario, a las 8.30 y 13. En el Barrio de San Agustín, a las 10.30. En el Sanatorio La Magdalena, 8 y 10. En el Grupo Roser a las 12. En el Cementerio, a las 10.

SAN CRISTOBAL. — Hoy, misas a las 7.30, 9.30 y 11.30 de la mañana. Tarde, misa a las 8.30. En el Asilo de Ancianos, misa a las 8 de la mañana.

SE NECESITAN PANTALONERAS de 1.ª. Llamar al teléfono 22 42 55 Castellón

SE NECESITA PERSONAL PARA FABRICA DE AZULEJOS. Razón: TAULELL, S. A.-Tel. 21-65-27

Por no poder atender vendemos, Alquilamos o admitimos socios en fábrica de azulejos en marcha, situada en Alcora. Interesados dirigirse por escrito a referencia 985 Meba. Enmedio, 35.

EN EL GRAO Avda. Puerto chafán a calle Canarias (frente a La Tasca) VIVIENDAS 3-4 DORMITORIOS TOTALMENTE TERMINADAS, CON LAS SIGUIENTES CARACTERISTICAS. ORIENTACION INMEJORABLE. ESTRUCTURA METALICA. CARPINTERIA EXTERIOR METALICA. CARPINTERIA INTERIOR, MADERA DE EMBERO. ARMARIOS AMERICANOS EN BAJOS Y ALTOS COCINA. ALICATADOS HASTA EL TECHO EN COCINA, BAÑO Y ASEO. TALLA EN TODA LA VIVIENDA. AGUA FRIA Y CALIENTE EN SERVICIOS. SANEAMIENTO ROCA, TIPO LORENTINA. INSTALACION PARA CALOR NEGRO. ANTENA COLECTIVA. TELEFONIA INTERIOR. ASCENSOR DE SUBIDA Y BAJADA SCHNEIDER. ZAGUAN GRAN DECORACION. ESCALERA DE MARMOL. PINTURA AL PASTICO, CON HABITACIONES EMPAPELADAS. GARANTIA INTERIOR PULIMENTADA. SOLADOS DE TERRAZO PULIDO Y ABRILLANTADO EN EL SITIO. ACABADO DE CALIDAD. TOTALMENTE TERMINADOS. Entrada módica, a convenir. Precios casi como subvencionados. 100 meses para pagar. Entrega llaves en el acto. Verlos todos los días, incluso los sábados por la tarde.

Ocasión - VENDO coches procedentes de cambio. Seat 600 D, 859, 1.500, Ranchera, Renault R-8, 4-L. Todos procedentes de Castellón. Facilidades pago. Razón: Doctor Clará, 17. CASTELLON.

CLASES GRUPOS REDUCIDOS Por INGENIEROS IN U TRIALES de 6.º Revalda, Preu, Peritaje, Aparcadores y Selectivo. Facultad de Mat. Física y Química. Razón: Pasco Ribajala, 17-3.º

TRASPASO Almacén de Azulejos en Valencia 200 m2 con amplia vivienda. Alquiler actual 1.470 ptas. mensuales. Razón en el mismo local: SORNI, 26 - VALENCIA.

**Nuevo servicio de la Jefatura Central de Tráfico en la provincia**  
**En la carretera N-340 funciona el Auxilio Sanitario en Carretera**

La Dirección General de la Jefatura Central de Tráfico ha organizado el Servicio de Auxilio Sanitario en Carretera, al objeto de prestar la ayuda necesaria a los heridos en accidentes de tráfico.

En la actualidad dicho Servicio se encuentra establecido y en pleno funcionamiento, desde hace unos años, en toda la Carretera Radial I (Madrid-Irún), y en la provincia de Valencia en la Radial II (Madrid-Valencia), y en las Carreteras N-332 (Valencia-Alicante) 340 (Cádiz-Barcelona).

En el año 1969, entró en funcionamiento en la Carretera R-II (Madrid-Barcelona).

Siendo deseo de la Jefatura Central de Tráfico que este Servicio de Auxilio Sanitario en Carretera se preste en las vías de más circulación, ha dispuesto que el mismo se extienda desde el día 26 del pasado mes de junio, a los tramos comprendidos entre Barcelona y la frontera de la R-II, y en las Carreteras N-340 (Barcelona-Valencia) y N-332 (Valencia-Alicante).

Para el buen funcionamiento de este Servicio, la Organización del mismo establece unos Centros Clínicos de Evacuación y unas Bases de Ambulancias.

Por lo que respecta a nuestra provincia, ha dispuesto la Superioridad que los Centros Clínicos de Evacuación sean los siguientes:

- En Vinaroz: Clínica de San Sebastián.
- En Benicarló: Clínica del Doctor Parés.
- En Castellón de la Plana: Hospital Provincial y Residencia de la Seguridad Social.
- Las Bases de Ambulancias se han establecido en los siguientes puntos:

1.º - En Alcalá de Chivera, en el kilómetro 112/900 de la C.N.-340, en la Estación de Servicio "Chibol-Gi-Vi", teléfonos 258 y 93 de la Central de dicha población.

2.º - En Castellón de la Plana, en el kilómetro 67/700 de la N-340, en el Complejo de "La Magdalena", del Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones, teléfonos 21.30.32 y 21.35.39.

Desde el pasado día 26 de junio este nuevo Servicio de la Dirección General de la Jefatura Central de Tráfico funciona plenamente en la C.N.-340 a su paso por nuestra provincia, para atender debidamente a todos los accidentes de tráfico que puedan producirse en la indicada Carretera.

**Curso universitario de Servicio Social en la Escuela de Formación «Castillo de Olite» de la Sección Femenina**  
**Asisten cuarenta y cinco estudiantes de Murcia**

Se está celebrando en la Escuela de Formación "Castillo de Olite" de la Sección Femenina, un curso de Servicio Social al que asisten cuarenta y cinco estudiantes de Murcia.

Estas universitarias permanecerán entre nosotros un total de veintiocho días.

El cuadro de mandos está compuesto por una Jefe, que coordina los trabajos además de dar las clases de Formación Política Social y Cívica, y por ocho profesoras que dirigen y orientan las actividades que se realizan.

Las materias que se siguen en este curso son preferentemente dirigidas sobre trabajos de política, problemas actuales en el mundo, las Leyes Fundamentales, estudios sobre la Sagrada Biblia, periódicos murales alusivos a los diversos temas que se van tratando y algunos otros concernientes a las materias comunes entre los estudiantes, formando el grupo de trabajo, que se complementan con otras actividades recreativas como son la educación física y deportes, estudios sobre cine (con proyección de películas), audiciones musicales, etcétera.

Un capítulo interesante es el que estas alumnas procedentes de las Facultades de Medicina, Filosofía y Letras y Ciencias Químicas, al darse cuenta de que no hay una visión real de los estudios que diferencian una carrera y de la función específica que una vez finalizados sus estudios están destinadas a ejercer, han decidido incluir en el programa de clases, charlas y coloquios que den a conocer de un modo claro y sin confusionismo su cometido.

Además de profesorado interno de la Escuela, que es en su totalidad procedente de Murcia, se darán charlas sobre Medicina y otras.

Estas cumplidoras de Servicio Social están cumpliendo en la actualidad el tiempo correspondiente a la formación y una vez regresen a su provincia completarán su servicio con la parte de presentación, llamada así porque durante este tiempo prestan sus servicios desinteresadamente a favor de otras personas que necesitan de ellos, y serán destinadas a guarderías infantiles, albergues de Ju-

ventudes de la Sección Femenina. Hospitales y centros de alfabetización, etc.

Con este, son varios los cursos que se organizan y a los que concurren universitarias de distintas provincias, y en todos ellos la participación ha sido muy numerosa.

Se está celebrando en la Escuela de Formación "Castillo de Olite" de la Sección Femenina, un curso de Servicio Social al que asisten cuarenta y cinco estudiantes de Murcia.

Estas universitarias permanecerán entre nosotros un total de veintiocho días.

El cuadro de mandos está compuesto por una Jefe, que coordina los trabajos además de dar las clases de Formación Política Social y Cívica, y por ocho profesoras que dirigen y orientan las actividades que se realizan.

Las materias que se siguen en este curso son preferentemente dirigidas sobre trabajos de política, problemas actuales en el mundo, las Leyes Fundamentales, estudios sobre la Sagrada Biblia, periódicos murales alusivos a los diversos temas que se van tratando y algunos otros concernientes a las materias comunes entre los estudiantes, formando el grupo de trabajo, que se complementan con otras actividades recreativas como son la educación física y deportes, estudios sobre cine (con proyección de películas), audiciones musicales, etcétera.

Un capítulo interesante es el que estas alumnas procedentes de las Facultades de Medicina, Filosofía y Letras y Ciencias Químicas, al darse cuenta de que no hay una visión real de los estudios que diferencian una carrera y de la función específica que una vez finalizados sus estudios están destinadas a ejercer, han decidido incluir en el programa de clases, charlas y coloquios que den a conocer de un modo claro y sin confusionismo su cometido.

Además de profesorado interno de la Escuela, que es en su totalidad procedente de Murcia, se darán charlas sobre Medicina y otras.

Estas cumplidoras de Servicio Social están cumpliendo en la actualidad el tiempo correspondiente a la formación y una vez regresen a su provincia completarán su servicio con la parte de presentación, llamada así porque durante este tiempo prestan sus servicios desinteresadamente a favor de otras personas que necesitan de ellos, y serán destinadas a guarderías infantiles, albergues de Ju-

**INFORMACION DE LA PROVINCIA**

**LUCENA DEL CID**

**Reunión de la juventud**

La llegada del verano ha coincidido con la terminación del curso escolar y el retorno de los estudiantes a sus hogares.

Hace unos días dábamos cuenta de la reunión que celebró el Oficial Instructor de O.J. camarada Aledón con el Ayuntamiento y con el Consejo Local. A raíz de ella surgió una segunda en la que el camarada Alfonso Aledón se reuniría con los jóvenes de la localidad. Esta reunión se celebró el viernes por la tarde en la Jefatura Local y a ella acudieron medio centenar de jóvenes que escucharon con atención las palabras del

Jefe Local, expresando el porqué de la reunión; y las del camarada Aledón que habló de las obligaciones y derechos de la juventud; de la necesidad de constituir una unidad que vaya formándose para poder empuñar las riendas de la vida comunitaria con toda responsabilidad y garantía cuando llegue el momento. Luego abrió coloquio interviniendo muchos de los jóvenes reunidos para expresar diversos puntos de vista y contestándole el oficial instructor con toda claridad, que añadió palabras de aliento.

Cerró el acto el Jefe Local convocando a un grupo de seis jóvenes lucenenses para el próximo domingo a las 11 de la mañana, con el fin de continuar los contactos y vigorizar las actividades de la juventud lucenense.

**LLEGARON LOS CAMPOS DE AMISTAD**

Cincuenta niñas de 10 a 14 años constituyen el primer turno de los Campos de Amistad que permanecerán durante 15 días en el Castillo del Duque de Híjar bajo la dirección de un sacerdote.

**EL LUNES LLEGARÁ LA COLOMBA ESCOLAR "VIRGEN DEL LIDÓN"**

Mañana llegará el primer turno de la Coloma Escolar "Virgen del Lidón" compuesto de 120 escolares masculinos y los correspondientes profesores y Director.

Este turno permanecerá durante 20 días en la Escuela Hogar Comarcal "Nuestra Señora de la Asunción", que cuenta con todas las instalaciones precisas para el desarrollo de estas tareas en régimen de internado.

**LAS OFICINAS DEL REGISTRO DE LA PROPIEDAD SE HAN TRASLADADO A LA AVENIDA DE DON FERNANDO LEÓN**

Las oficinas del Registro de la Propiedad, que venían funcionando en la calle Victoria Fabra, se han trasladado a la Avenida de D. Fernando León.

**GRATITUD POR LA INCLUSION DE TRES OBRAS EN EL PLAN DE COOPERACION**

En el "Boletín Oficial" de la provincia se publica el Plan de Cooperación Provincial, redactado y aprobado por la Corporación provincial, y en el mismo figuran 200.000 pesetas para la consolidación del Castillo del Duque de Híjar que ha de ser la sede de una Residencia Comarcal de jubilados; 60.000 pesetas para reparaciones de la Casa de la Villa y 60.000 pesetas para reconstrucción de un muro de contención de los terrenos próximos al Calvario.

Una vez más la Diputación acude en nuestro auxilio y por ello reiteramos a la Corporación la profunda gratitud constantemente renovada de los lucenenses, muy especialmente a su Presidente, Ilmo. Sr. D. Nicolás Pérez Salameiro que tanta dedicación y amor pone en la solución de los problemas que tienen planteados las localidades castellonenses.

**GRATITUD A DON NICOLAS PEREZ SALAMERO**

El Ilmo. Sr. Presidente de la Diputación Provincial ha incluido nuestro pueblo dentro del Plan Provincial de cortometrajes para exaltar los recursos turísticos de la provincia.

El gran camarada José Alcón Traver, reiteradamente galardonado, ha iniciado su tarea. Confiamos plenamente en los mejores resultados, pues a las extraordinarias cualidades técnicas y artísticas añadirá el gran amigo Alcón, su profundo conocimiento de nuestra geografía y costumbres, y pondrá el afecto que siente y demuestra por esta localidad.

**CICLO DE CONFERENCIAS**

Dentro de la "Semana del Píntel" se desarrollará un ciclo de conferencias según el siguiente programa:

DÍA 8. - "Curiosidades históricas de Lucena", por D. Gonzalo Puerto Mezquita, Alcalde de la Villa y periodista.

DÍA 9. - "La juventud de ayer y de hoy", por el Dr. D. Federico Michavilla Páez.

DÍA 10. - "La mujer ante el siglo XX", por don Francisco Menchón, Secretario del Ayuntamiento de Lúdicente.

DÍA 11. - "Los concursos de TV vistos por dentro", por don Angel Giner Ribera, Abogado, vecedor del concurso "Los hombres saben, los pueblos marchan".

Todas las conferencias se celebrarán en el Salón de Actos del Ayuntamiento, a las 8 de la tarde. -TITULO.

ciles de prever puesto que además de ahorrarse el desplazamiento hasta la Central situada en el pueblo, descompartará esta última, ya de por sí bastante saturada en la temporada estival por las múltiples comunicaciones solicitadas por los residentes habituales de Benicarló y por los veraneantes y turistas radicados en el mismo pueblo.

Pero la ventaja fundamental es que este nuevo locutorio está dotado de circuitos directos con Castellón y circuitos automáticos por los que directamente puede marcar abonados tanto de Castellón y su red automática provincial, como de Barcelona, Madrid, Valencia y sus redes provinciales, ciudades éstas con las que el tráfico es muy intenso.

Para la entrada en servicio de este nuevo locutorio ha sido necesario tender un cable entre Castellón y Benicarló por donde se establecerán las comunicaciones directas sin pasar por la Central de Benicarló. El tendido de este cable se ha realizado en un tiempo record habiéndose conseguido que haya quedado terminado en el momento oportuno, o sea cuando la afluencia de turistas ha empezado y el centro geográfico de Las Villas, en donde se encuentra enclavado el locutorio, se ve concurridísimo.

Esperamos que este nuevo servicio haga más grata la estancia a nuestros visitantes al poder ponerse en comunicación con sus familiares y amigos desde la orilla del mar y con una gran rapidez.

**PLAZA DE TOROS DE LA VIÑA (BENICASIM)**  
**HOY DOMINGO 6:30 TARDE**  
**Oportunidades para ser torero**  
 Será simulada la muerte de -2 bravas reses -  
 1.ª Para **JORGE MEDINA**  
 2.ª Para una cuadrilla escogida en la misma Plaza.  
 3.ª **El ASNO torero** contra una brava res.  
 ¡Todos a ser toreros!  
 "LA FARAONA" con sus cintas premiadas.  
 No dejen de pasar esta tarde agradable en LA VIÑA. Servicio de autobuses, con salida de la Plaza de Fadrell desde las 4 a las 6 de la tarde, con servicio de regreso hasta las 10 de la noche.

**VENTA DE PISOS TERMINADOS**  
 Fácil entrada, resto hasta 10 años  
 - 4 Habitaciones Comedor - Salón  
 - Calidad inmejorable  
 Calle Martín Alonso, 10 y 12 (fina! C/. Prim)  
**VISITENOS SIN COMPROMISO.**

**BENICASIM**

Instalación de un locutorio telefónico en Las Villas

Atendiendo la cada vez mayor demanda de conferencias telefónicas originada en la zona turística de "Las Villas", durante los meses de verano, la Compañía Telefónica, de acuerdo con el Ayuntamiento de Benicarló, ha montado un locutorio público situado en los bajos de los apartamentos El Torcón.

Las ventajas que este locutorio representará para los miles de veraneantes de aquella zona son fáciles de prever puesto que además de ahorrarse el desplazamiento hasta la Central situada en el pueblo, descompartará esta última, ya de por sí bastante saturada en la temporada estival por las múltiples comunicaciones solicitadas por los residentes habituales de Benicarló y por los veraneantes y turistas radicados en el mismo pueblo.

Pero la ventaja fundamental es que este nuevo locutorio está dotado de circuitos directos con Castellón y circuitos automáticos por los que directamente puede marcar abonados tanto de Castellón y su red automática provincial, como de Barcelona, Madrid, Valencia y sus redes provinciales, ciudades éstas con las que el tráfico es muy intenso.

Para la entrada en servicio de este nuevo locutorio ha sido necesario tender un cable entre Castellón y Benicarló por donde se establecerán las comunicaciones directas sin pasar por la Central de Benicarló. El tendido de este cable se ha realizado en un tiempo record habiéndose conseguido que haya quedado terminado en el momento oportuno, o sea cuando la afluencia de turistas ha empezado y el centro geográfico de Las Villas, en donde se encuentra enclavado el locutorio, se ve concurridísimo.

**Casa Falch CONFECCIONES ENMEDIO, 44**

**ANDORRA**  
 Excursión en autocar Del 17 al 19 julio 1.100 ptas. todo incluido Información y reservas **VIAJES TIRADO S.A.** Agencia viajes G.A.T. 188 Navarra, 22

**COMPARTIR EL SUDOR**  
 Otro éxito novelístico de RAFAEL GIL  
 «Un perfecto diagnóstico de las jóvenes generaciones que irrumpen el ambiente social de nuestro tiempo»  
 DE VENTA EN LAS PRINCIPALES LIBRERIAS

**COMPRE AHORA Y AHORRE PARA SU VERANEO**

TOALLAS LAVABO, DOBLE RIZO ESTAMPADAS A MANO Tamaño 55 x 108 59 Ptas. Unidad (AHORRA VD.) <b>40 Pts.)</b>	SABANA BAÑO BLANCA RIZO DOBLE Tamaño 140 x 76 89 Ptas. Unidad (AHORRA VD.) <b>87 Pts.)</b>	JUEGO TRES TOALLAS TOCADOR LAVABO, BAÑO Y PASTILLA DE JABON Presentación estuche lujo 169 Ptas. Juego (AHORRA VD.) <b>56 Pts.)</b>	MANTELERIA CONFECCIONADA GRAN LUJO, ESPECIAL PARA ALMUERZOS MUCHO COMPROMISO Presentación estuche 299 50 Ptas. MANTELERIA (AHORRA VD.) <b>240 Pts.)</b>
MANTELERIA CUADROS Mantel 130 x 130 y 6 servilletas colores sólidos 108 Pesetas MANTELERIA (AHORRA VD.) <b>91 Pts.)</b>	MANTELERIA CUADROS CRILENKA Etiqueta garantía 150 cm. ancho 99 Ptas. metro (AHORRA VD. EN CORTE DE MANTELERIA <b>190 Pts.)</b>	JUEGO SABANA Y ALMOHADA COLOR (DIBUJOS, listas y cuadros Cama intermedia 199 Ptas. Juego (AHORRA VD.) <b>83 Pts.)</b>	JUEGO SABANA Y ALMOHADA COLOR bordado suizo, tamaño Matrimonio 299 Ptas. Juego (AHORRA VD.) <b>161 Pts.)</b>
FUNDA COLCHON SATEN (todo algodón) Cama camera Cinta elástica 139 Ptas. funda (AHORRA VD.) <b>91 Pts.)</b>	FUNDA COLCHON SATEN Algodón 100 x 100 Cierre cremallera Cama camera 268 Ptas. funda (AHORRA VD.) <b>85 Pts.)</b>	COLCHA ACOLCHADA ESTAMPADA DOBLE volante TERCAL 699 Ptas. colcha (AHORRA VD.) <b>451 Pts.)</b>	CORTINAS TERYLENE Shantung-Gatas 150 cm. ancho Etiqueta garantía 69 Ptas. metro (AHORRA VD. EN CORTINA DE 250 x 150 <b>88 Pts.)</b>

CUADROS, láminas, espejos, MARCOS, MOLDURAS, bastidores, lenzos, tallas GONLAL Conde Pestagua, 53 Frente Teatro Cine Sindical

**KODAK**  
 desea hacer más rentable su negocio  
 ¿Conoce sus sistemas de Copiadoras de Oficina VERIFAX Y READY PRINT?  
 Van a ahorrarle mucho dinero. ¿Quiere ver cómo?  
 Venga entonces a las demostraciones que efectuará en el Hotel Mindoro, C/. Moyano, 4 - Castellón de la Plana durante los días 7, 8 y 9 de Julio.  
 Seguro que encuentra un rato: es de 10 a 1 de la mañana y de 4 a 8 por la tarde. Se trata de su negocio

**Texca** Cadena textil Enmedio, 52 CASTELLON

Tribunal de Oposiciones a ingreso en el Magisterio Nacional

Table with 2 columns: Name and Score. Lists candidates like Sangorrin Garcia, Mariscal Garrido, Ferrás Gil, etc.

Se pone en conocimiento de las Opositoras comprendidas en la anterior relación, que de conformidad con el capítulo X de la Orden de Convocatoria...

Table with 2 columns: Name and Score. Lists candidates like Mira Franch, Bel Aparici, Martín Marín, etc.

ANUNCIOS ECONÓMICOS y generales.

VARIOS

- (2) LA HERMANDAD de Salud Infirmorum, dispone de seforitas Diplomadas, para cuidar en domicilios, enfermos y niños sanos. Informes: Residencia Episcopal, todos los días de 6 a 7 de la tarde. Teléfono 220066.

VENTAS

- (7) MAQUINA WERTHEIM la máquina de costura. Para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio 7. CASTELLÓN.

ALQUILERES

- (12) PERSIANA veneciana graduable LEVOLOR Puerta plegable MODERFOLD. Rieles americanos para cortinas KIRCH INNOVACION. Mayor 86 Teléfono 22 48 33.

LOS MUCHACHOS CASTELLONENSES LLEGARON A COVALEDA

Como indicábamos en una información reciente, 17 muchachos de la O.J.E. de la Capital y Provincia se han desplazado a Covaleda para asistir al Curso Nacional que allí se celebra bajo la organización de la Delegación Nacional de la Juventud.

Ayer y en la Delegación Provincial, se recibió un telegrama informando que la expedición había llegado sin novedad al Campamento Nacional "Francisco Franco", incorporándose de inmediato a las atractivas tareas de este Curso.

ANUNCIOS ECONÓMICOS

- (1099) SE ALQUILA almacén 900 m Zona Industrial. Razón: Teléfonos 223788-216828.

ALGO NUEVO BAJO EL SOL ver página SOFICO RENTA

PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLÓN
745 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 747 Matinal Cadena SER; 845 Melodías de la mañana; 9 Ser Joven; 10 "Los 40 de Micky"; 11 Retransmisión, desde la Concatedral de Santa María, de la Santa Misa, oficiada por nuestro asesor religioso, Rvdo. Padre, D. Fernando Andrés; 1130 Saludo musical; 12 "El gran musical", con Tomás Martín Blanco; 13 "Los 43 primopales"; 1330 Saludo musical; 1330 Neptuno aconseja; 1350 Festival del Variedad; 14 Actualidad 14 horas; 1430 Conexión con Radio Nacional de España; 15 Canta para Vd.; 16 "Radio Yng"; 17 Cantando en español; 1730 Balle de tarde. El ritmo moderno con los conjuntos de más actualidad; 1740 Carrousel taurino. Información en directo desde las principales plazas de toros; 1930 Música clásica: "La obra de Juan Sebastián Bach"; "Páginas célebres", de Frank Pourcel; 2050 Información local; 21 Teatro de la Zarzuela: "El Maestro Campanone" (G. Mazza); 22 Conexión con Radio Nacional de España; 2240 Grandes figuras; 2245 Teatro del aire; "El maestro, el pintor y el poeta", de Guillermo Sautier Casaseca, adaptación del mismo; 24 Madrugada musical. Un programa extraordinario con las mejores Orquestas; 1 Música para esta hora; 2 Cierre.

TOMA DE POSESION DEL NUEVO DELEGADO DE LA JUVENTUD EN FANZARA

En la tarde de ayer tuvo lugar en Fanzara el acto de toma de posesión del nuevo Delegado Local de la Juventud D. Blas Semper Serra.

El acto estuvo presidido por don Rodrigo Segura Royo, Delegado Provincial de la Juventud, que ostentaba la representación del Excelentísimo Sr. Jefe Provincial del Movimiento. Presidió también el acto el Jefe Local y Alcalde de Fanzara D. Ramón Pons Claria y Delegada de la Sección Femenina, Srta. Conchita Forés Beltrán. Asistiendo además el Consejo Local y Ayuntamiento en pleno.

Se inició el acto con la lectura por parte del Secretario del nombramiento procediéndose a continuación a la toma del juramento realizado frente al Crucifijo y sobre los Santos Evangelios.

A continuación hizo uso de la palabra el Delegado Provincial que hizo resaltar en breve allocución la importancia del cargo de Delegado de la Juventud como continuación de la tarea educativa y formativa que asume. Resaltó igualmente las virtudes del que hoy asume el cargo, al que se ha hecho acreedor, demostrando su interés a través de la escuela que regenta.

Seguidamente fue visitado el local destinado a Casa de la Juventud que al mismo tiempo será también sede del Teleclub. Visitándose a continuación los terrenos donde se proyecta la construcción de la pista polideportiva que atenderá las necesidades de la juventud de Fanzara que inicia en esta fecha una nueva etapa para su formación.

FABRICANTES DE AZULEJO Y CERAMICA

Representante introducido en almacenes de azulejo y cerámicos, se ofrece para promocionar sus fabricados en Zaragoza. Escribir a SUMA. Referencia 1.191. Plaza España, 6. ZARAGOZA.

PANADEROS

Por no poder atender se ALQUILA PANADERIA en CASTELLÓN. RAZÓN: MAYOR, 17. Tl. 223489.

TRASPASOS

- (933) POR NO PODER atender se traspasa local comercial con negocio de deportes y juguetes. Razón: Trinidad, 80.

HUESPEDES

- (1185) MATRIMONIO sólo desea otro matrimonio sin hijos a pensión o seforita empleada. Razón: Teléfono 22-05-71 de 13 a 15 horas.

ACADEMIAS

- (62) COLEGIO - ACADEMIA ACTIVA. Ambos sexos: Parvulario, Primera Enseñanza, graduada, Bachillerato Elemental y Superior, Mecanografía, Taquigrafía, Contabilidad, Secretariado, Comercio, Certificado, Cultura general.

AUTOMOVILES

- (852) CAMIONES DE OCASION procedentes de cambio de varias marcas y tonajes, en Automóviles Michavila, S. A. Concesionario Pegaso y Sava. Teléfono 21-64-85 Castellón.

COMPRAS

- (1157) COMPRO PEQUEÑO TERRENO junto al mar entre Peñíscola y Alcocebr. Pago hasta trescientas mil pesetas. Escribir: Billiet, 155, Avda. DERACHE, BRUSELAS.

# Parece que el petróleo es una realidad en las perforaciones ante el Delta del Ebro

## Los indicios son de que el crudo es de tipo universal y de inmejorables condiciones

TARRAGONA, 4. (Del correspondiente de Pyresa, Daniel de la Fuente Torron). — Parece que sí, que el petróleo es una realidad en la perforación que desde el pasado 24 de mayo se está llevando a cabo 22 kilómetros mar adentro en el área de San Carlos de la Rápita-Vinaroz. No obstante, la reserva es absoluta. Continúan las especulaciones, pero lo cierto es que en San Carlos de la Rápita el entusiasmo es grande. La conversación de todos los vecinos se centran en este acontecimiento y en particular los pescadores, que son quienes tienen más posibilidades de acercarse a la zona de la perforación, afirman que los trabajos en el "Giomar IV" han entrado en esa fase de lógico nerviosismo.

A título de anécdota hay que señalar también que algunos de los pescadores de San Carlos quieren recibir entre 2.000 y 3.000 pesetas como honorarios para el desplazamiento en sus barcas hacia el lugar donde se encuentra el "Giomar IV" y que significa una singladura aproximada de algo más de una hora. Con lo que las posibilidades de acceso al "Giomar IV" no son, por supuesto, fáciles.

### PETROLEO DE TIPO UNIVERSAL

Se espera la llegada de un petrolero de pequeñas dimensiones propiedad de la Campsa, con intención de recoger parte del petróleo que se encuentra almacenado en los tubos de sondeo. Parece ser que los primeros análisis realizados de las muestras obtenidas

hasta ahora por el "Giomar IV", buque que ha realizado la perforación y que es de pequeño tonelaje, con matrícula de Galveston, son por el momento contradictorios. Se espera con ansiedad un dictamen definitivo.

Los indicios del petróleo localizado —y según noticia de primera mano recogida por el periodista— parece que son de inmejorable calidad, del denominado por los técnicos "Petróleo universal". Este calificativo se basa en que se adapta a cualquier tipo de refinado, pues sabido es que no todas las refinerías se encuentran en las mismas condiciones técnicas. En otras palabras este petróleo puede ser tratado en cualquier refinería por muy anticuada que ésta sea, circunstancia que no ocurre, por ejemplo con el obtenido en La Lora. Si se tuviera que construir una refinería exclusiva para el tratamiento de este petróleo de San Carlos, la rentabilidad del mismo se vería muy menguada.

### SE TRAGAN TONELADAS DE ARROZ

Sesenta son los hombres que trabajan a bordo del "Giomar IV", la mayoría españoles y argelinos. A 1.800 metros de profundidad debajo de la plataforma submarina han aparecido estos indicios de petróleo y se confía que si se mantienen hasta los 2.600 podrá confirmarse de forma más rotunda la importancia del hallazgo. Pero hay que señalar también que el "Giomar IV" no es barco para las operaciones de extracción de petróleo. Ha cumplido su misión perforando y detectando. Una platafor-

ma especial tendrá que encargarse, si las condiciones y previsiones se cumplen, de ir vaciando las bolsas que contienen el supuesto oro negro.

Pero se nos ha señalado que no son exactamente bolsas, sino rocas de gran porosidad, que van recibiendo casi gota a gota, para hacer más comprensible la explicación, el petróleo de la zona submarina donde se encuentran, y parece ser que esta primera bolsa no es demasiado grande. La importancia de esas rocas porosas, una vez encontradas, se determina por medio de elementos radioactivos solubles en petróleo.

Llama la curiosidad de los vecinos de San Carlos el hecho de que el "Giomar IV" se está tragando toneladas de arroz y grandes cantidades de celofán, que muchos confunden con mica. Ambos productos se utilizan para taponar las grietas del terreno que se perfora y no los pozos. Esas grietas sirven de escape para los lodos inyectados desde el barco, para refrigerar los elementos de la perforación.

Ahora, por lo tanto, hay un ansioso campés de espera para saber definitivamente la importancia del hallazgo.

# Concluyó la visita del Ministro de la Vivienda al Sahara español

## En el Aaiun y en Villa Cisneros reiteró la postura española

VILLA CISNEROS, 4.— (Del enviado especial de PYRESA, Antonio Bernebe). Ministro de la Vivienda, Vicente Morillas Alfonso, a las provincias españolas del Sahara.

La doble finalidad del viaje se cumplió felizmente. Por una parte el pueblo saharauí sabe ya la postura del Gobierno español con respecto a la provincia. "España reitera su firme decisión de seguir a vuestro lado, de garantizaros el derecho a que no sea coartada por presiones exteriores vuestra voluntad, libre y soberana, porque su secular hermandad con el pueblo saharauí así se lo exige". Este es el mensaje personal de Su Excelencia el Jefe del Estado, que el señor Morillas llevó al pueblo saharauí.

En el Aaiun ante el cabildo y el pueblo, en Villa Cisneros ante el Alcalde y la representación de notables nativos, en los brindis al final de la comida, en el campamento minero de Fosfatos de Du-Craa, en la cocina de cualquiera de las viviendas que visitó, el señor Ministro, ha reiterado la postura política española: "El Gobierno no nunca consentirá que otros quieran arrogarse el derecho a decidir el futuro del Sahara sin contar con el pueblo saharauí. Si el pueblo saharauí quiere permanecer unido a la nación española,

permanecerá. España no puede permitir que las apetencias anexionistas que el desahucio de riquezas en el territorio ha despertado en los países vecinos, concluya por ahogar la soberanía del pueblo saharauí. España asegura a los saharauíes que percibirán la parte que les corresponde de sus riquezas, alumbradas en la provincia".

Por otra parte, el Ministro cumplió con su visita a la compañía de fosfatos de Du-Craa, para lo que se trasladó desde el Aaiun al campamento minero a bordo de un avión militar DC-3.

LA COMPANIA DE FOSFATOS

Los periodistas que acompañamos al señor Morillas, hemos sido los primeros informadores que han pisado, que han recorrido las zanjas abiertas por la compañía de fosfatos de Du-Craa, en los terrenos de la provincia española del Sahara. Hemos tenido ocasión de asombrarnos, con el señor Ministro, de la extensión de la veta, de su espesor, y de la facilidad de extracción que supone el que esté ubicada tan superficialmente. "Lo más asombroso—dijo el señor Morillas—, es que hemos hecho todo este camino sobre fosfatos". Con los "jeeps" habíamos recorrido kilómetros por el desierto, tan aparentemente pobre, tan desolado, que cuando vimos una acacia desmanada hacia el sur por la fuerza y perseverancia del viento norte del Sahara, la llamamos "el argel". Más tarde añadió: "Lo fabuloso es que la extracción pueda hacerse sin túneles ni galerías cieloabierto."

Es mucho lo que se ha hecho ya. Este mismo año podría haberse iniciado la comercialización del fosfato, si se hubiese continuado la inicial política de créditos estatales a través del INI, que se vio interrumpida por las conversaciones con determinadas compañías estadounidenses interesadas en cooperar y que no llegaron a cuajar en un acuerdo satisfactorio.

El INI ha concedido cinco mil millones de pesetas, de los que ha entregado mil quinientos. En octubre de 1972 la instalación estará en marcha. En el 1973, España lanzará al mercado mundial tres millones de toneladas anuales; se habrán perdido 12 mil millones de pesetas. Ocho años más y España podrá convertirse junto con Marruecos en el primer país exportador de fosfato del mundo, con diez toneladas año y tras invertir 19 mil millones de pesetas.

Las instalaciones del puerto —ya concluidas— y la de la cinta transportadora, de 99 kilómetros de longitud, que en la actualidad fabrica la KRUPP alemana, están proyectadas para soportar ampliamente estas magnitudes de producción, cuya importancia se comprende si se piensa que la mundial es de 80 millones al año. Estados Unidos, la cabeza de los países productores, extrae

80 millones de los que consume en la superficie, sino que 22. Para extraer los 10 millones de toneladas, Marruecos en total necesita catorce mil empleados en las tres distintas explotaciones que tiene en funcionamiento con vetas que no todas se local-

Pasa a la siguiente

## Plaza de Toros CASTELLON

HOY Domingo, 5 de julio 1970  
7'45 tarde 11 noche

## MARIFE de Triana Rafael FARINA

presentan

### Esto es España

TONA RADELY y su BALLET

JOSE M. CALVO  
MAGDA ROSA  
Hnos. FARINA

Guitarristas

Araceli Vargas y Montoyita

colaboración especial de

### ANGELITA FONT

## Una película fabulosa con fabulosas aventuras

TOLERADO MENORES



ESTRENO, mañana 7'30 y 10'30

## teatro cine sindical

HOY, 4'30, 7'30 y 10'30

Ultimas proyecciones de

## EL MEDICO DE LA MUTUA

(Autorizado mayores de 16 años)

## ALGO NUEVO BAJO EL SOL ver página SOFICO RENTA

## Catorce mil vehículos cruzaron ayer la frontera de IRUN

IRUN, 4. — (PYRESA). — La jornada de hoy ha sido la de mayor movimiento de vehículos en los puentes internacionales de Irún durante el presente verano. Las peticiones hoteleras para ya que se calcula que en ambas direcciones han cruzado sobre el río Bidasoa más de 14.000 vehículos, de los cuales el 80 por ciento son de matrícula francesa.

En la estación internacional del ferrocarril se ha experimentado igualmente un intenso movimiento de viajeros, en una proporción mucho más elevada que el pasado año en la misma época.

Con referencia al tráfico de mercancías en régimen de importación y exportación, se estima que hoy ha alcanzado un volumen superior a los 250 camiones de gran tonelaje y 80 vagones de mercancías.

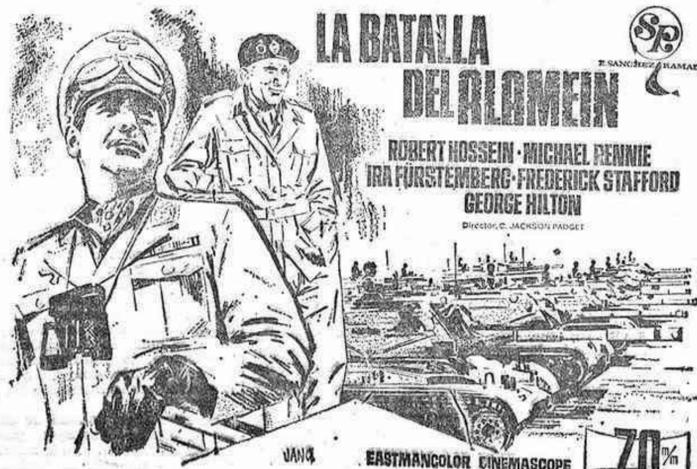
Los primeros turistas y visitantes de la capital navarra, con ocasión de los próximos encierros y corridas de toros de San Fermín. Las peticiones hoteleras para Pamplona y localidades próximas son superiores a las de años anteriores. En Irún, a través de las Oficinas de Información y Turismo, son numerosos los grupos de turistas que solicitan detalles y programas, habitaciones libres en hoteles, etc. Según las noticias que se reciben, especialmente de París, sobre la antelación del paso de estos viajeros, se cree que Pamplona batirá todos los records de afluencia de visitantes extranjeros. Los servicios de Policía y Aduana en la frontera de Irún, tanto de noche como de día, han sido reforzados para conceder las mayores facilidades a los turistas en general.

PAMPLONA BATIRA TODOS LOS RECORDS

IRUN, 4. — (PYRESA). — Por ferrocarril y sobre todo por carretera han comenzado a llegar a España por la frontera de Irún

### GALERIAS PORCAR Pintura, fotografía y papelería MAYOR, 99

**ASTORIA** — 70 m/m —  
REFRIGERACION «WESTINGHOUSE» **ESPECTACULAR ESTRENO**



### ...DOS COLOSOS FRENTE A FRENTE EN UNA DE LAS MAS HEROICAS Y ESPECTACULARES GESTAS DEL CINE DE ACCION...

AUTORIZADO MAYORES 16 AÑOS

**Rex**  
Mañana lunes a las 7'30 tarde y 10'30 noche  
ESTRENO de la película calificada de «obra maestra» por toda la crítica mundial!



Toda la fastuosidad de una época, el amor de unos seres apasionados; y el heroísmo de unos soldados; que ofrecieron sus vidas sin preguntar por qué.

La famosa Carga de la Brigada Ligera en Balaklava, llevada de nuevo al cine, con rigor histórico y grandiosidad sin precedentes.

A. Mayores 18 años

HOY a las 4'30 y 7'30 Tarde y 10'30 Noche  
Ultimas proyecciones de la película de los 6 OSCARS  
**«UN LUGAR EN EL SOL»**  
A Mayores 18 años

asesoramiento instalaciones comerciales  
**ESTANTERIAS REGULABLES**  
FORDIA  
ORGANIZACION **ASINCO**  
EQUIPO Y MOBILIARIO PARA MONTAJE Y MODERNIZACION DE ESTABLECIMIENTOS  
información y presupuestos:  
M. ALONSO  
c/ Obispo Climent, 2 (Balanzas MOBBA)  
Tlfnos. 224613 y 223481  
CASTELLON

Estancia del Ministro español de Obras Públicas en Lisboa

LISBOA, 4. — (Efe). — El Ministro de Obras Públicas español, D. Gonzalo Fernández de la Mora, que realiza una visita oficial a la capital portuguesa...

BELFAST: 160 personas detenidas comparecen ante los tribunales

Gigantesca búsqueda de armas por las fuerzas armadas británicas de seguridad

BELFAST, 4. (Efe). — Una explosión ha destruido parcialmente el edificio del diario de Belfast, "The News Letter", donde tiene sus oficinas la agencia informativa "Press Association".

REGISTROS DOMICILIARIOS. BELFAST (Irlanda del Norte), 4. (Efe). — Prosiguen los minuciosos registros domiciliarios iniciados en la madrugada de hoy...

El accidente ha tenido lugar en una región próxima de la ciudad de Bastia, donde el avión participaba en la extinción de un incendio forestal.

Tres muertos al estrellarse una avioneta en Francia

PARIS, 4. — (Efe). — Un avión tipo "Canadair" de la protección civil de Bastia, en la isla francesa de Córcega, se estrelló esta tarde resultando muertos sus tripulantes.

El accidente ha tenido lugar en una región próxima de la ciudad de Bastia, donde el avión participaba en la extinción de un incendio forestal.

160 PERSONAS ARRESTADAS

BELFAST, 4. (Efe). — Un total de 160 arrestados en los distritos de ayer, han comparecido esta tarde ante dos juzgados de Belfast, para ser juzgados.

Un fuerte contingente de tropas británicas custodian los juzgados y a los detenidos que han sido acusados de posesión ilegal de explosivos y armas, conducta peligrosa, alteración de orden público y quebrantamiento de la paz ciudadana.

GIGANTESCA BUSQUEDA DE ARMAS

BELFAST, 4. (Efe). — Mil quinientos soldados del ejército británico han llevado a cabo la mayor búsqueda de armas que se ha realizado en el Ulster.

El secretario de Estado norteamericano, William Rogers, y los ministros de Asuntos Exteriores de los países que prestan ayuda militar a Vietnam llegaron hoy a Saigón para mantener conversaciones durante dos días sobre el problema vietnamita.

Rogers llega a Saigón

SAIGON, 4. (Efe-Upi). — El secretario de Estado norteamericano, William Rogers, y los ministros de Asuntos Exteriores de los países que prestan ayuda militar a Vietnam llegaron hoy a Saigón para mantener conversaciones durante dos días sobre el problema vietnamita.

Concluyó la visita...

Viene de la anterior

Esbuera producirá lo mismo con 2.500 o 3.000 emplazados. Las instalaciones españolas proyectadas serán las más eficientes del mundo, por ser las más modernas y ser la empresa estatal, lo que ha permitido que el trabajo se reanalicen.

Avión brasileño secuestrado por dos ingenieros

PARIS, 4. — (Efe). — El avión brasileño de la Compañía "Cruzeiro do Sul", que ha sido secuestrado entre Belem y Macapa, realizó esta tarde una escala técnica de una hora en la pista de Rochambeau, en Cayena, según se anuncia esta tarde en París.

El príncipe de España, Juan Carlos de Borbón, inauguró esta mañana un matadero general frigorífico instalado en el polígono de descongestión industrial situado en la zona de Algodor, a pocos kilómetros de esta capital.

El nuevo matadero ocupa una superficie de 40.000 metros cuadrados y su coste se eleva a sesenta y cinco millones de pesetas. Actualmente, su capacidad de sacrificio es de 6.500.000 kilos.

El Príncipe de España visitó el polígono de descongestión industrial de Toledo

TOLEDO, 4. (Pyresa). — El Príncipe de España, D. Juan Carlos de Borbón, inauguró esta mañana un matadero general frigorífico instalado en el polígono de descongestión industrial situado en la zona de Algodor, a pocos kilómetros de esta capital.

Italia, 24 horas sin periódicos

ROMA (Efe). — Los periodistas italianos han comenzado esta mañana una huelga a causa de la decisión adoptada por los editores de una serie de periódicos, de suspender la publicación de sus diarios el lunes.

JEFE DEL ESTADO MAYOR DEL EJERCITO PALESTINO DE LIBERACION, DESTITUIDO

NASSER ingresa en una clínica en Moscú para ser sometido a reconocimiento médico

EL CAIRO, 4. (Efe-Upi). — El jefe del Estado Mayor del Ejército Palestino de Liberación (EPL) que cuenta con 12.000 hombres, ha sido destituido de su cargo, acusado de rebelión, informa el influyente diario "Al-Ahram" en su edición de hoy.

NASSER EN UN CENTRO SANITARIO. EL CAIRO, 4. (Efe-Reuter). — El Presidente egipcio Gamal Abdel Nasser, que se encuentra en la Unión Soviética en visita oficial, ha ingresado hoy en el Centro Sanitario de Barvikha, cerca de Moscú, para someterse a reconocimientos médicos, según ha informado la agencia del Oriente Medio.

HUELGA DE COMUNICACIONES EN EL LIBANO. BEIRUT, 4. (Efe). — Las comunicaciones entre El Líbano y el exterior por cable, télex y teléfonos han quedado cortadas a causa de una huelga de los empleados de comunicaciones, que exigen mejores condiciones de trabajo y aumento de salarios.

CERVERA advertisement featuring a woman in a swimsuit and a bottle of Cervera milk. Text: cuida su linea, leche desnatada CERVERA, PARA REGIMEN Y DIETAS ADELGAZANTES.

terrabe advertisement with stylized logo and text: TERRAZOS, BECHI, TELEFONO 195.

ASKAR advertisement for radio programs. Includes a list of programs for the first and second chains, and the ASKAR logo with the slogan 'ENCHUFA EL ASKAR'.

FERRIER advertisement for mineral water. Text: ...desde ahora el agua mineral tiene nombre propio, AGUA FERRIER, distribuidor Castellón y provincia Antonio Tirado Bausa.

Cartelera de Espectáculos advertisement listing various theatrical performances and shows in different cities like REX, INFANTA, VICIANA, etc.

ALGO NUEVO BAJO EL SOL
ver página SOFICO RENTA

El avión británico desaparecido...

Viene de la primera

Jefe del XLI Tercio de la Guardia Civil, D. Antonio Hermosilla. A las diez y seis horas con enzan los trabajos de recogida de los cadáveres, que se espera puedan ser encontrados antes de la noche, pues pasadas veinticuatro horas el peligro de epidemia crece. En la tarea de hacer más accesible el camino a las patrullas de rescate actuaron tres pa...

EL ESCENARIO

El fuselaje del "Comet" partido en tres trozos se mantiene bastante entero en una quebrada situada en la ladera de Les Agulles, a unos metros más abajo del kilómetro veintidós de la carretera de San Cugat a San Marsal, cerca ya de Coll Formich. La explosión producida por el impacto ha sido muy "seca", por lo que ha hecho reventar la superestructura del aparato. Pero no lo ha desmoronado.

A pesar de todo, en un radio de doce metros ladera abajo, los restos metálicos y las ropas, objetos y maletas desmenuzadas lo cubren todo, arrojando un olor a chamuscado que se mezcla con el de los restos mortales. Los instrumentos de navegación del aparato han sido rescatados. Aunque en torno a los restos del "Comet" todo aparece medio quemado, el grueso manto de los cúpuos que ha envuelto durante la noche de ayer y la mañana de hoy al Montseny, ha impedido que se produjese un terrible incendio forestal.

De las víctimas, lo mejor es un piadoso silencio. Sólo un cadáver, el de un hombre de unos 55 años de edad puede ser identificado. En los demás casos, los sacos de plástico serán la terrible mortaja de estos ciento cinco turistas de la clase media británica que viajaban en el "Comet IV" de la "Llan Air" alquilado por la agencia Car-koson-Tors y que hallaron la muerte a mil trescientos metros de altitud y a sólo cincuenta y seis kilómetros de Barcelona.

¿QUE LE OCURRIÓ AL "COMET"?

Las autoridades del Ejército del Aire que investigan el accidente aún no se han pronunciado al respecto y las informaciones sobre los contactos mantenidos entre el aparato y el aeropuerto de Sabadell y Barcelona son contradictorias. Si algo no iba bien a bordo, aun no se comprende como el comandante no acertó a dirigirse hacia el mar buscando un amerisaje. Cabe la posibilidad de que el radar del avión no funcionara y con la nula visibilidad existente

en la zona, los tripulantes se desorientaron.

En cualquier caso, este "Comet" era un asiduo del Prat, por lo que la zona no debía resultar desconocida para pilotos navegantes. Sea como fuere, alrededor de las 19'15 de anoche, el avión se encontró encajonado en el Montseny y parece probable que el comandante intentara ganar altura desesperadamente. Aunque aun no existe versión oficial, el "Comet" tocó con la cola y rebotó después hacia la ladera, produciéndose la explosión, que no fue o da por nada en la zona.

Este avión es un cuatrimotor de cincuenta y dos toneladas de peso, treinta y cinco metros de envergadura y veintidós metros de largo, que mantiene una velocidad media de crucero de 760 kilómetros a la hora y que arrastra en su pasado una larga serie de accidentes, puesto que entró en servicio el día 2 de mayo de 1952 y en 1954 hubo de ser retirado a consecuencia de los varios accidentes sufridos. Meses más tarde, y tras rectificar los fallos, los "Comet" volvieron al aire de todos los continentes, con excepción de los Estados Unidos de América, que en ese mismo año denegaron, por medio del Departamento de Aeronáutica Civil, el permiso para sobrevolar el territorio U. S. A.

LO QUE NO SE PUEDE OLVIDAR

Si los familiares y amigos de pasajeros y tripulantes no olvidaran fácilmente el vacío que ellos dejan, conviene que la opinión internacional no olvide tampoco la apasionada energía desplegada día y noche en las tareas de localización y rescate del aparato siniestrado.

Si contar a las autoridades barcelonesas y catalanas, no se debe olvidar el celo de bomberos (con doce coches), de los grupos de socorro de la Escuela Nacional de Alta Montaña, y sobre todo, de esos doscientos cincuenta hombres de la Guardia Civil que a pie, en "jeeps", motos y coches han hecho bueno, una vez más, el calificativo de Benemérito que honra a su institución. Voluntariamente he dejado para el final a los hombres del Montseny, valleses valientes y callados que han colaborado con tesón en el rescate, demostrando su solidaridad con la tragedia de otras personas de otros pueblos.

Todos ellos han trabajado y trabajado con la máxima celeridad en esta noche contra el tiempo y contra la alta montaña que, una vez más no ha querido, o no ha sabido, perdonar.

NEW YORK, 4 (Del correspondiente de PYRESA, GUY BUENO). —El "Espíritu de 76" —un avión Charter fletado para la ocasión, cuyo nombre anticipa ya la gloriosa fecha del 200 aniversario— llegó a Washington a últimas horas de la tarde del viernes. De él desembarcaron agitando banderitas estrelladas, Bob Hope y el grupo de unos noventa artistas de variedades que le han ofrecido su apoyo para celebrar el día "Honra a América" en la fecha de 4 de julio. En tierra esperaba, con unas 400 personas, ese otro gran promotor de la patriótica empresa, el evangelista Billy Graham.

"Honra a América" ha sido la divisa escogida por Bob Hope para forjar una nueva unidad en el pueblo americano, al ofrecer en el día del aniversario de la independencia el modo de regocijarse en común a la sombra de la Casa Blanca. El énfasis fue puesto en dar un carácter apolítico a la manifestación. Con tal propósito, los promotores solicitaron la colaboración de artistas opuestos a la guerra de Vietnam, a pesar de que un grupo de hippies ha decidido cooperar bañándose en cueros en las fuentes washingtonianas y fumando marihuana en pipas de la paz, no parece que la idea inicial haya dado el resultado apetecido. La manifestación organizada por el conocido cómico y el famoso evangelista adquirió en estos últimos días cada vez más un carácter derechista, al punto de que empezaron a surgir incluso desavenencias entre Billy Graham y Bob Hope.

CUESTION EN LITIGIO

El hecho es que si el deseo de

EN LA FIESTA DE LA INDEPENDENCIA

Bob Hope y el evangelista Billy Graham organizaron el día «Honra a América»

FINALIDAD: Forjar una nueva unidad en el pueblo norteamericano

"honrar a América" parece ser compartido por la gran mayoría del pueblo americano, existen, sin embargo, profundas diferencias sobre cual es la mejor forma de rendirle semejante tributo. ¿Cómo se honra mejor a América, abogando en favor del conflicto vietnamita hasta lograr la victoria, o buscando el modo de poner cuanto antes término a esa guerra, evitando la continuación de infinitos sufrimientos?

No se puede dejar de observar que un número cada vez mayor de americanos entiende que la mejor forma de honrar a América es reconociendo el error cometido al intervenir en Vietnam y aceptando las inevitables consecuencias de semejante equivocación. El propio Bob Hope, quien hace cuatro años todavía celebró el 25 aniversario de sus actividades artísticas en Vietnam declarando a los soldados a los que había ido a divertir que los masivos bombardeos de las ideas vietnamitas constituían el método más eficaz para eliminar chabolas y barrios de latas ase-

gura hoy que ha cambiado de actitud. "Fui un halcón —reconoce—, quería que ganáramos la guerra y que empleáramos todo nuestro poderío militar. Ahora explica— tan sólo rezo para que tengamos una paz honorable y que nuestros muchachos ya no tengan que combatir".

Billy Graham por su parte también ha adoptado en estas últimas semanas una postura mucho más flexible y comprensiva del disintimiento popular, de la que fue suya en el pasado.

UNANIME ASPIRACION DE LA PAZ

De hecho, es evidente que la guerra no puede continuar cuando está siendo denunciada como "inmoral" e incluso "obscena" por la mayoría de las juventudes americanas, y especialmente los jóvenes universitarios, líderes de mañana: la casi totalidad del cuerpo docente, a todo nivel; los sectores más poderosos de los medios informativos (radio, TV, periódicos); la mayoría del par-

tido demócrata y una notable minoría del partido republicano, algunas de las figuras más destacadas del "establecimiento", tales como el Presidente de la IBM, Thomas Watson, el del "Bank of América", A. W. Clausen, y el de la "Allied Chemical", John Connor, así como destacadas personalidades de la administración anterior, como los ex-ministros de defensa Robert McNamara y Clark Clifford los ex-negociadores en París Harriman y Vance, el ex-asesor especial de los presidentes Kennedy y Johnson, Mc George Bundy, y los ex-embajadores Goldberg y George Ball.

Bien lo ha comprendido así el Presidente Nixon quien ayer convocó a su nuevo negociador en París, David Bruce, para fijar con él las instrucciones que permitan alcanzar eventualmente a orillas del Sena la fórmula que restablezca la paz a orillas del Mekong, mientras que el Ministro Rogers informaba a Saigón sobre el carácter de las nuevas directrices.

El Ministro de Educación...

Viene de la primera

integral del individuo, formar al hombre capacitándole para vivir en la sociedad en que se integra, pero esa formación integral debe realizarse a través de un nuevo humanismo: el basado en la técnica y en la ciencia". Terminó diciendo el Jefe del Servicio Español del Magisterio.

DISCURSO DEL MINISTRO

El Ministro de Educación y Ciencia, que es la segunda vez que asiste como titular a esta asamblea anual, se refirió en su discurso al "nuevo sentido de la reforma educativa, que pretende que todo español tenga lo que quizás no tiene ahora, criterio propio y no se considere número de una masa". "El hombre —añadió— debe ostentar la bandera de la libertad personal y el lema de la enseñanza debe ser, educar para la libertad", continuó diciendo el Sr. Villar Palasi que el presupuesto aprobado en las Cortes españolas para la financiación de la reforma educativa es el indispensable para este tipo de realizaciones. Terminó el discurso afirmando que "la reforma difícilmente tendrá éxito si no encuentra eco en los corazones y cerebros de los maestros".

Finalmente y, en representación del Jefe del Estado impuso la Gran Cruz de la Orden de Alfonso X el Sabio a D. José María Mendoza Guinae.

APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD QUE CAMANÉS LE OFRECE PISOS LLAVE EN MANO (2ª FASE DE VENTA) ENTRADA DESDE 50.000 PTS. RESTO EN COMODOS PLAZOS DURANTE 10 AÑOS

WOOOM el nuevo superlubricante multigrado SAE 20W/50. especialmente adaptado a los kilómetros abrasadores del tráfico ciudadano y a las altas velocidades en las autopistas. AGIP F.1

# VISTO BUENO DE POMPIDOU A LA «OSTPOLITIK» DE WILLY BRANDT

## Al tiempo que aconseja prudencia, tacto y marcha lenta en la apertura Bonn-Moscú

PARIS, 4. (Del correspondiente de PYRESA, Enrique Laborde).—Desde que en 1963 se firmó el tratado franco-alemán de amistad y cooperación, las reuniones semestrales "en la cumbre", previstas en dicho documento histórico han tenido siempre o casi siempre, el carácter de un necesario y deseable reajuste de relaciones en lo que, de por sí, fue y es un matrimonio de conveniencia sin el cual —y esto es lo importante— la familia europea, tanto la de este como la del otro lado del teórico telón de acero andaría siempre a la greña o enfrentada en tan inquietante categoría de hostilidad manifiesta que se ha dado en llamar "guerra fría".

La reunión que acaba de terminar hoy en Bonn, es una más en la serie de las ya celebradas. No obstante, se la ha seguido con un mayor interés que la mayoría de las precedentes debido a la presencia de un factor trascendente: la "Ostpolitik" del canciller Brandt, es decir, la apertura al Este de la República Federal Alemana. Por otro lado, el cambio de impresiones sobre la cooperación bilateral, sólo ha me-

recido la ligera atención de otras veces ya que, en el fondo, no es más que una puntualización para mantener en buena armonía este importante matrimonio europeo.

**APROBACION CONDICIONADA**

Las conversaciones de Bonn con Moscú, con Berlín Oriental o con Varsovia, cuentan con el beneplácito francés como un todo, ya que, tanto en la mayoría, que ve con buenos ojos la ampliación de las tesis gausianas de apertura al Este, como en la oposición, especialmente en el poderoso partido comunista esa empresa que capitanea el canciller Willy Brandt aparece como un acto de realismo político. De todas formas, queda un punto de inquietud que se manifiesta de modo insistente, con todo el carácter de una grave preocupación, en la opinión pública de ambos países: ¿futura donde puede ir esa "ostpolitik"? El canciller alemán, se esfuerza en demostrar que su apertura al Este es imprescindible y que, de otra parte, ese paso diplomático no pondrá en peligro su firme alianza con el mundo occidental, una alianza que le garantiza defensa y libertad.

El Presidente Pompidou ha dado un visto bueno a esa política del canciller alemán y lo ha hecho de modo categórico, sin eufemismos ni sutilezas. Ese apoyo de París, ha tenido un gran valor para el Gobierno alemán ya que, no ha podido ser más oportuno, tanto en el interior, donde el reciente descalabro electoral se ha debido a esa "ostpolitik", como en el exterior (hoy mismo "Pravda" concedía un gran valor a la reunión, y expresaba su convicción de que Bonn necesitaba el apoyo de París en su política de apertura al Este). Pero, a pesar de ese incondicional beneplácito francés, se mantiene por aquí la sombra de una duda y hasta se afirma que el ministro francés de Asuntos Exteriores, ha aconsejado a su colega alemán, Walter Scheel, una cierta prudencia, un gran tacto y una marcha lenta en esa apertura del hijo Bonn-Moscú. En el ánimo de París, se mantiene la necesidad de esa apertura al Este pero al mismo tiempo no se considera prudente un arebato de entusiasmo que podía llevar demasiado lejos, o sea, a situaciones irreversibles de peligrosa naturaleza. Al parecer, el Gobierno alemán ha garantizado cautela y ha reiterado su firme voluntad de no dar un paso sin la previa consulta a sus

allados, y especialmente a su primer aliado europeo. Precisamente, el señor Scheel irá a Moscú el próximo día veinticinco para negociar con los soviéticos. Es de suponer que, a su llegada, pedirá entrevistarse con los dirigentes de la oposición, sean los "zaristas" o los "rasputinistas". Las buenas costumbres políticas, no deben abandonarse en ningún caso.

**CUESTIONES SECUNDARIAS**

Por lo que se refiere a la ampliación del Mercado Común y a los tópicos de política internacional, no es de suponer que se haya hablado más de la cuenta y sobre más de lo que ya se sabe. En el campo de la cooperación bilateral, se dice que los alemanes están interesados en la producción de vehículos ligeros y pesados en el territorio soviético. Según se dice, anda en el asunto la firma "Mercedes" y hasta se habla de una producción de cien mil unidades mil automóviles utilitarios. Pero todo esto son cuestiones secundarias. Lo importante es la relación y la armonía por lo que se refiere a la "ostpolitik" y, sobre todo, por lo que afecta al mantenimiento de ese matrimonio de conveniencia sobre el cual, se diga lo que se diga, reposa la tranquilidad de Europa.

# El «Día de Honra a América» tuvo poca acogida

WASHINGTON, 4. — (EFE) — La población norteamericana respondió débilmente hoy al llamamiento de los organizadores del "Día de honra a América", en conmemoración del 194 aniversario de la independencia norteamericana, estimándose que alrededor de 10.000 personas se congregaron frente al Memorial de Lincoln, en vez del medio millón que se esperaba.

Varios oradores, entre los que se encontraban el predicador Billy Graham y el coronel astronauta Frank Borman, dirigieron la palabra a los asistentes, mientras grupos hippies trataban de obstaculizar la reunión, refugiados dentro de estancias de agua acústicas al monumento, haciendo oscilar pancartas en las que se pedía que el pueblo norteamericano eligiera "entre Dios y la nación".

Los hippies habían amenazado a las autoridades con llevar a cabo una reunión gigante en los mismos lugares de los componentes del "Día de honra a América" para fumar marihuana masivamente.

Frente al monumento a Washington tuvo lugar un ligero incidente cuando algún grupo radical arrojó con piedras contra los agentes. La policía se negó a declarar si había practicado detenciones.

La población negra de la ciudad no participó en los actos conmemorativos, que por lo demás transcurrieron como es habitual.

# Premios internacionales a carte es español es

ROMA, 4. — (Efe). — España ha obtenido el primer premio en la "V Exposición del Cartel Turístico de los países euro-africanos y del Mediterráneo", celebrada en Sicilia. El cartel premiado lleva por título "Sol de España".

Por su parte, la compañía "Iberia" ha obtenido el primer premio reservado a las líneas aéreas.

## Final de las conversaciones franco-alemanas

# POMPIDOU: «Francia respalda vuestra gran empresa de acercamiento al Este»

## Revitalización del tratado franco-alemán

### El Presidente francés ha regresado a París

PARIS, 4. (Del correspondiente de PYRESA, Alberto Crespo). — El Canciller Willy Brandt ha recibido del Presidente Pompidou lo que en todo momento le niega la oposición parlamentaria democristiana: el apoyo a su "ostpolitik". «Francia respalda vuestra gran empresa de acercamiento al Este —ha dicho Pompidou en la sesión final de las conversaciones franco-alemanas y admira el coraje y el sentido de la realidad de vuestra tarea que es de una gran importancia para el futuro de Europa». ¿Era esto lo que Brandt esperaba de Pompidou?

Creo que sí, Pompidou se lo ha dado sin reservas. Es decir, sin otras reservas que las admitidas por el propio Gobierno alemán: Salvaguarda de los derechos de los aliados occidentales sobre el conjunto de Alemania y Berlín. Con este respaldo, Willy Brandt puede proseguir su política de apertura al Este sin temor a las reacciones de una oposición que están tan interesadas como el Gobierno en el desarrollo positivo de las relaciones y de la cooperación franco-alemana. Al fin y al cabo nadie puede olvidar que fue el Canciller Adenauer, democristiano quien firmó con el general De Gaulle, en 1963 el tratado germano-francés de amistad y cooperación interactiva. Y los tratados no son textos fósiles incapaces de evolución. Cabe concederle a un canciller socialista y al sucesor del General la virtud de vivificar y actualizar un tratado que en los últimos tiempos gausianos y democristianos parecía no tener otro valor que el retórico y declamatorio.

**EL ESTE Y EL MEDITERRANEO**

Ahora se ha visto que sin De Gaulle y Adenauer o sin sus seguidores Erhard y Kiesinger, —de Pompidou no puede decirse lo mismo— el como adormecido tratado franco alemán ha adquirido una importancia y una eficacia extraordinarias. La coordinación de la política de los dos países, el apoyo mutuo, la colaboración en los planos político, económico, tecnológico y científico son hoy una realidad. Francia sostiene la política alemana de apertura al Este en la misma medida que la República Federal apoya la política mediterránea de Francia, Willy Brandt respalda el acuerdo militar franco español y comparte las preocupaciones mediterráneas de Pompidou como el Presidente francés avala con su autoridad la «ostpolitik» de Willy Brandt y comparte sus inquietudes y deseos, un tratado de amistad del estilo del franco alemán, obliga a esto.

## UN MISMO CAMINO

Francia y la República Federal parecen dispuestas, ahora más que nunca, a hacer juntas el camino histórico abierto ante ellas: El del fortalecimiento del Mercado Común, el de la ampliación de su área geográfica a otros países, el de la reconciliación con el Este, el de la pacificación del Cercano Oriente —empresa verdaderamente ambiciosa— y, por fin, el de la cooperación bilateral a través de una serie de acuerdos y de colaboración en los campos de la economía, la política, la cultura y la tecnología. «Nuestras relaciones deben ser ejemplares», estas son palabras del Presidente Pompidou repetidas y hechas suyas por el Canciller Brandt. No exclusivas ni excluyentes sino ejemplares para los demás países europeos. Y en definitiva, para las relaciones internacionales.

Cuando madame Llandre Pompidou en el museo de Colonia, se enfrentó con una pintura mo-

derna que concebía muy bien pondrá el talento artístico de los pintores alemanes y españoles.

En la recepción en el palacio de Bruhl, el Canciller Brandt alabó el talento de los arquitectos franceses que habían participado en el diseño de su arquitectura. El Presidente Pompidou puso por delante el arte de los arquitectos alemanes que trazaron los jardines e idearon la admirable escalinata barroca. «Esto es Europa, una obra de todos con un mismo fin».

**POMPIDOU REGRESA A PARIS**

PARIS, 4. — (Efe). — El Presidente de la República francesa Georges Pompidou, ha regresado esta tarde a París por vía aérea procedente de Bonn.

El Presidente francés ha permanecido dos días en la capital de la República Federal alemana donde se entrevistó con el Canciller Willy Brandt.

# Llega a Madrid el Viceministro de Información de Israel

MADRID, 4. — (Pyresa). — El Viceministro de Información de Israel, Sr. Ehud Sahari, llegó esta mañana a la capital de España, por vía aérea, procedente de Nueva York.

# Será inaugurado en breve



ALCANTARA (Cáceres). — Vista del Salto de Alcántara, que será inaugurado en fecha próxima. Es el cuarto eslabón y el más importante de los construidos por Hidroeléctrica Española en el río Tago. Está situado a 800 metros del puente romano, construido en el Siglo I. Con sus 3.162 millones de metros cúbicos da origen al mayor embalse de Europa Occidental. La superficie inundada es de 10.400 Ha. con una longitud del embalse de 91 kms. — (Foto CIFRA)

# SOFICO RENTA, S. A.

Del Grupo Financiero Internacional SOFICO

**NECESITA:** Personal de ambos sexos que deseen integrarse en su División Comercial como Ejecutivos y Asesores de inversiones, tanto en Madrid como en el resto de España.

**PEDIMOS:** Absoluta solvencia y moralidad, alto nivel cultural, Relaciones Públicas y buenos contactos sociales.

**VALORAMOS:** Conocimientos Financieros y en Ventas así como del Mercado de Inversiones.

**OPORTUNIDAD UNICA:** Para aquellas personas expertas en Fondos de Inversión y captación de Sistemas de Ahorro, Capitalización, Seguros, etc.

**OFRECEMOS:** Comisiones e incentivos importantes para quienes puedan hacer compatible este trabajo con el suyo actual.

**ABSOLUTO APOYO Y RESPALDO DE LA ORGANIZACION COMERCIAL «SOFICO» EN TODA ESPAÑA.**

**Dirección Comercial:** Dirigirse por escrito indicando referencias a: **SOFICO RENTA, S. A.** Claudio Coello, 124. (Edificio SOFICO) MADRID-6.

**ELECTROBOMBAS VEMA**  
Distribuidor: G. VALLS  
Herrero, 6 CASTELLON Teléfono 22 48 00

# HUMOR



—¿Podría cambiármela por un tira de juguete?.

# fidecaya

Cédula de ahorro progresivo

Sinucios premiados en los sorteos celebrados el día 30 de junio de 1970 ante D. Alberto Ballarín Marcial, Notario del Ilustre Colegio de Madrid.

- PREMIOS TOTALES**  
1.—Núm. 9.959.  
2.—Núm. 0.309.
- PREMIOS PARCIALES**  
1.—Núm. 9.308. 6.—Núm. 8.386  
2.—Núm. 3.269. 7.—Núm. 9.329  
3.—Núm. 7.308. 8.—Núm. 9.654  
4.—Núm. 9.304. 9.—Núm. 8.560  
5.—Núm. 4.252. 10.—Núm. 0.411
- Para información en nuestras Sucursales de:

**FIDECAAYA, S. A.**  
San Francisco, 4-1.  
Castellón de la Plana  
Sucursales y Agencias en todas las capitales y poblaciones importantes de España.  
Oficinas Centrales:  
D. Ramón de la Cruz, 67-Madrid-4

# Tormenta en el Festival cinematográfico de Berlín

BERLIN, 4. (De la enviada especial de Pyresa, María Isabel Hernández). — Ya está aquí Gonzalo Suárez, el director de cine que representa a España en el Festival de Berlín. Se ha librado de una buena. Porque el ley, remolinos que su película hubiera podido provocar, ha quedado absorbido por la tormenta que se cierne sobre el Festival. Anoche, los dirigentes del certamen accedieron a una lucha dialéctica, un hermoso ejercicio de discusión y de contraste de pareceres con los que se oponían a la ausencia de "O. K." del concurso. El debate duró dos horas largas y terminó a la una de la madrugada. Hora, como es sabido, completamente desusada para los alemanes e incluso para Berlín, que es otra cosa. Los resultados de ese pulso mantenido con toda emoción entre "el sistema" y "la oposición" se han producido ya y se seguirán produciendo. El director gerente del Festival, señor Schmiedlin, ha presentado su dimisión, en una carta en la que expone sus razones y asegura que el

gente la necesidad de cambiar la existencia, la forma y el contenido de los festivales. Se trata de evitar que el jurado, en vez de opinar sobre la calidad de los films, haga de censor como ha sucedido con la producción alemana "O. K.", que se consideraba ofensiva para USA.

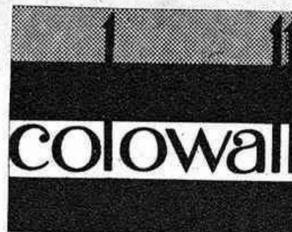
El profesor Bauer, que se debatía anoche bravamente, anunció que dimisión del jurado, el también pedía al Senado le rele vase de su función en el Festival. Esta dimisión todavía no es firme pero, sin duda, el que las cosas hayan llegado a estos extremos, perjudica a este concurso cinematográfico internacional que ya, por la categoría de los films pasados, ofrecía síntomas de crisis, crisis no sólo de organización, sino una profunda crisis política. El tumulto de ayer, verdadera lección de democracia por parte de las autoridades, que no sólo dieron toda clase de explicaciones, sino que accedieron a los deseos generales de expulsión, es buena prueba de ello. El huracán sigue. Ya veremos si no debería definitivamente caía

asamblea mundial de cineastas. Decía que González Suárez ha tenido suerte porque, hasta que el problema de "O. K." no se suscitó, los tiros iban por la película del film de Saura, "El jardín de las delicias", interpretada aquí como una presión de la censura española, a pesar de las declaraciones de la representación oficial, había preparado el ambiente para ir de una manera directa "a por ello", "O. K.", ha hecho un quiebro imprevisto y el director y el productor del film español aseguran que no ha pasado nada y que al contrario, "todos se la quieren comprar". La película, que ya ha sido presentada al público español, quiere ser, según el propio Suárez "el primer paso hacia un cine hoy todavía desconocido pero que es una necesidad para todos". Puede resultar una experiencia interesante o anodina. Ya veremos si el Festival llega a buen término y nos permite contar la acogida del público berlinés a este film.



# Mediterráneo DOMINICAL

DOMINGO 5 DE JULIO DE 1970



PAPEL-PLÁSTICO  
SUPERLAVABLE  
PARA REVESTIMIENTO  
DE PAREDES

*se coloca de cara al futuro*

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

**MADERAS CLEMENTE, S. L.**

Ctra. Onda, s/n - Tels. 378 y 719 NAVARRA, 1-TEL. 6955  
VILLARREAL CASTELLÓN

## POR TODAS LAS CARRETERAS COMIENZA A LLEGAR LA GRAN OLEADA DEL TURISMO



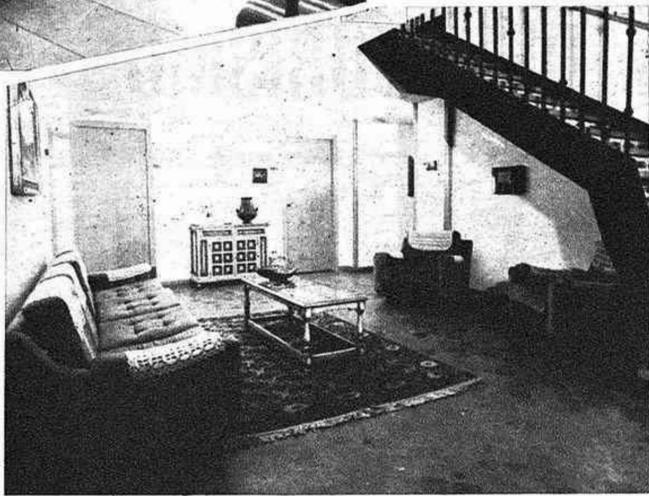
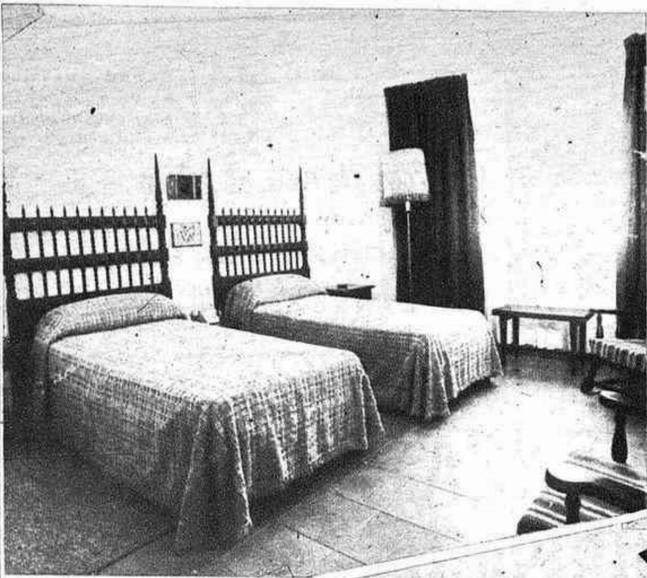
**E**l turismo vuelve. Un año más, con la entrada del verano el gran fenómeno de la época moderna se hace presente entre nosotros. Y los turistas, de pronto en número considerable están ya aquí como avanzadillas de esa muchedumbre que desde ahora hasta el mes de agosto marcará su sello al aspecto y a la vida diaria de la gran zona litoral de nuestra provincia.

Hoy por hoy el turismo que llega a Castellón tiene todavía un elemento determinante: El automóvil. La carretera es la gran vía para la afluencia del turismo a nuestra provincia. Y en consecuencia, el automóvil nos anuncia que aquí está el turismo y deja entrever la procedencia de los turistas.

Pero precisamente por ello tiene cierto interés, ahora que la gran masa del turismo todavía no ha llegado, averiguar de dónde proceden, cómo vinieron y por qué se han quedado y permanecen en Castellón estos turistas que en número considerable tenemos ya entre nosotros. La conversación con algunos de ellos nos ha servido estos días para confirmar todos esos hechos ya conocidos de la falta de una gran propaganda exterior de Castellón, de una organización adecuada para atraer al turismo organizado y dirigido que hoy impera en el mundo y de un sistema para mover a grupos crecientes en viajes colectivos hacia nuestra zona turística. La mayor parte de los turistas que hoy están disfrutando ya de las delicias de nuestra costa, han llegado aquí por razones muy variables y particulares que nada tienen que ver en la mayor parte de los casos con el lanzamiento y el impacto turístico del nombre de Castellón y de su Costa de Azahar.

Pero dejemos que hablen estos visitantes extranjeros, que sobre esos vehículos de perfiles tan distintos pero con el común denominador de un sello que el turismo ha hecho propio, están ya aquí como anticipo de lo que será muy pronto la gran afluencia turística del año 70.





hotel · residencia  
**MYRIAM**

1.ª-B

**GARAGE EN EL HOTEL**

Calle Obispo Salinas, n.º 1 - Tel. 22 21 00 - CASTELLON  
(Chafán Gobernador) (Dos líneas)



**BODAS  
BANQUETES**

**Playa de BURRIANA**  
(Castellón)  
**PISCINA**

**RESTAURANTE  
BUEN DESCANSO EN  
SUS VACACIONES**



**COMIDA Y VINOS  
EXCELENTES**

Tiene también dos comedores, uno para 60 personas y el otro es un comedor muy amplio con su pista de baile donde los clientes pueden cenar y bailar.

**CAMPAÑA DE VERANO**

*Todos los sábados a partir de las 9'30 noche*

**CENA - BAILE**

con grandes ORQUESTAS, en donde los matrimonios podrán bailar sus piezas favoritas.

**RESERVE SU MESA**

**Teléfono 510104**

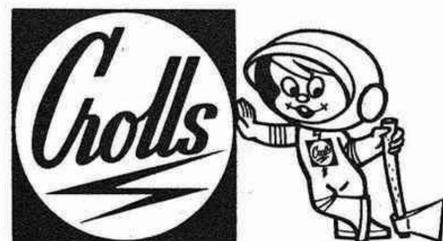
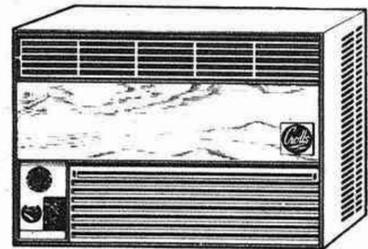
**aire acondicionado  
crolls  
lo parte todo**



**incluso el precio**

CROLLS ofrece una amplia gama de modelos al alcance de cada economía. Hemos partido el precio para ajustarlo a su posibilidad y su necesidad. Hemos partido el acondicionador para su más fácil instalación (aunque no tenga ven-

tanás). Hemos partido el ruido para su silenciosa comodidad. Cualquiera que sea su problema, venga a vernos. También queremos compartirlo para que Ud. tenga un acondicionador «a su medida».



**aire acondicionado crolls  
... un "buen partido"**

**FROST**

Conde Pestagua, 10 y 14 - San Luis, 7 y 9  
Telef. 22 05 44 - CASTELLON



# En Julio comienzan a ser mayoría los turistas franceses

## Pero visitantes de todas las nacionalidades cruzan nuestras zonas turísticas por carretera y se sienten inclinados a pasar aquí parte o todas sus vacaciones

### Una familia holandesa, veraneantes turolenses y dos turistas norteamericanas

Ha comenzado la temporada turística española. Recordamos de afluencia y estancia, indolentemente apoltronados en su trono de invierno, se tambalean en este julio ahora incipiente y tiemblan desahogados ante el previsible "boom" de agosto. El tópico dice que todos los caminos conducen a Roma, pero en la España de 1970 atronadamente han caído en desgracia los lugares comunes. Al rosario de playas, desde la Costa Brava a Punta Umbria, con ligeras variantes, la ruta obligada desde los Pirineos es la carretera nacional 349. El sol es de todos y para todos, cada cual es libre de tomar toda la parte que quiera o pueda soportar; no así el tiempo, siempre medido tanto para bien como para mal. Y la única forma de ganar tiempo al tiempo, de luchar contra el reloj, si la geometría no miente —y seguro que dice verdad—, es seguir la receta que enlaza la partida con la meta. La carretera N-349 Cádiz-Barcelona, desprecia cualquier duda. A cualquier hora de la mañana o de la tarde, incluso en el claro de luna, matrículas de diferentes países europeos compiten en cantidad sobre el asfalto de la gran ruta mediterránea.

"Nosotros, toda la noche viajando. De Lyon a Benicassim en una etapa". Lo dice Bernard Merle, un joven empleado administrativo liones, que llegó a Benicassim a nuestras playas para llenarse de "soleil d'Espagne". Y con él, su mujer y los dos pequeños. Quince días de vacaciones, solamente dos semanas, son demasiado poco como para permitirse el lujo de perder cuatro o cinco jornadas entre ir y venir.

Ahora, estos días primeros de temporada, todo es prisa por llegar. Matrículas de todos los colores caminan hacia el nordeste, este, sureste y sur de España. Y ahí están los hoteles que ya comienzan a trabajar al completo, las carreteras con un tráfico cada vez de mayor densidad. Es como una auténtica carrera hacia el sol, la luz, el calor y la alegría de nuestro país.

En la Costa de Azahar castellanense, el turismo extranjero y, con él, ese otro no menos importante de carácter nacional, da nueva vida a las poblaciones y anima también las playas; gentes cuya piel pasa del blanco de sombra al rojo vivo del fuego, duermen cada día al sol que más calienta, sobre las ardientes arenas de la ribera. ¿Cuántos turistas han llegado ya? Buena pregunta, pero difícil respuesta. El paso por la carretera general se cuenta diariamente por millares de personas. Las estancias en establecimientos hoteleros, lo mismo. Pero, ¿cuántos? Aunque desconocemos las cifras concretas —todavía es pronto para establecer una evaluación global—, todo parece indicar que se superarán con creces los índices de años anteriores.

#### COMO LLEGA EL TURISMO A CASTELLÓN

¿Por qué ha elegido Castellón para sus vacaciones? ¿Cómo ha realizado el viaje? Las respuestas son coincidentes y en ellas se pone de manifiesto la ausencia de una auténtica campaña publicitaria, a nivel internacional, para promocionar los valores turísticos de nuestra provincia. A Castellón, según propia confesión, unos turistas han llegado por azar, casi sin pretenderlo; otros, por recomendación de amigos que, también un poco casualmente, descubrieron un buen día cualquiera de nuestras sugestivas playas. De ellos, un noventa por ciento realiza el viaje por su cuenta y en automóvil propio. Por otra parte, todo indica que los servicios de agencias sólo son solicitados por una minoría; y que, igualmente, son los menos quienes han llegado hasta estas

tierras por ferrocarril o avión. Esta es la realidad en lo que se refiere a Castellón. Posiblemente no ocurra lo mismo en otros puntos turísticos del país, o por lo menos las cifras no sean tan acusadas en un mismo sentido, pero de todas formas es un hecho evidente que la mayor parte del turismo extranjero llega por carretera.

No hay duda tampoco, por otro lado, que cada verano son varios los centenares de extranjeros que llegan a Castellón, y sobre todo a Benicassim, en grupos organizados por agencias de viajes; pero con todo, se trata de un porcentaje poco significativo en el cuadro estadístico en general. Se habla de insuficiencia de la capacidad hotelera para absorber la gran masa de personas que podría llegar por este sistema, pero esta ya es otra cuestión. Según la última guía de hoteles, editada recientemente por la Dirección General de Empresas y Actividades Turísticas del Ministerio de Información y Turismo, la provincia de Castellón dispone de un centenar de establecimientos hoteleros de distinto rango, con un total que supera las 4.700 plazas.

Y tras estos apuntes, un poco a vuelo de pluma, veamos que es lo que nos dicen en realidad los propios turistas.

#### Encuestas al paso en hoteles y campings

SETE familias, así como otros cuatro turistas escogidos al azar, han respondido a nuestras preguntas. En un caso, el cabeza de familia se negó a dar su nombre, aunque se prestó amablemente al diálogo. Responden dos señoras norteamericanas, un matrimonio holandés, dos familias españolas y varios franceses, incluso un empleado del Metro de París de origen italiano. En ningún caso observamos una actitud negativa de cara a la publicación de sus manifestaciones.

#### FRANCIA APORTA EL MAYOR PORCENTAJE DE TURISTAS

Acaban de llegar a Las Villas de Benicassim. Preguntan en la oficina de información del Centro de Iniciativas y Turismo. En el coche, sin descender de él, quedan la esposa y los hijos.

—Venimos de Toulouse... No,

no sabía que existiera un sitio llamado Benicassim. Responde a nuestras preguntas, pero se niega a facilitar su nombre.

—¿Tienen plaza en algún hotel?

—Oh, no, no... Nosotras preferimos el camping.

—¿Para muchos días?

—No sabemos... depende. Veníamos por la carretera y, al llegar aquí, nos ha gustado el paisaje. Seguramente estaremos varios días, porque esto parece muy bonito y agradable.

Poco más es lo que nos dijo. Un poco a la francesa nos dejó con nuevas preguntas en el aire, y salió en busca del camping.

Según nos informaron en la oficina, durante los meses de julio y agosto son mayoría los turistas franceses, que además son los que suelen conocer mejor esta zona. Muchos de ellos son "repetidores". La mayoría vienen en coche propio y, en autobús organizado por agencias, suelen llegar algunos grupos de alemanes.

—El turismo a través de agencias es todavía minoritario. La Hetzel, de Alemania, es la única organización de este tipo que trabaja con hoteleros de por aquí. Hay también algunas otras, pero su aportación es de menor cuantía.

Nos concretó mucho todos estos aspectos el Presidente del Sindicato Provincial de Hostelería, don Juan Pallarés, que estableció el siguiente orden en cuanto a la aportación turística por países: Primero, Francia; y, en segundo lugar, pueden equipararse Inglaterra y Alemania. Los Países Bajos, en conjunto, aportan una cifra similar a la de cualquiera de los anteriores; y el mismo porcentaje puede establecerse para el turismo español y el que aporta el conjunto de los otros países.

—Más que por una labor de promoción, la mayoría de los turistas franceses nos llegan porque han seguido los consejos de amigos que visitaron esta zona en años anteriores, sin que con ello quiera decir que, por nuestra parte, no agotemos nuestras posibilidades en orden a una mayor difusión de los valores turísticos castellonenses.

—¿Qué porcentaje aportan las agencias de viajes?

—Alrededor de un diez por ciento, ya que realmente aquí trabajamos muy poco con ellas. La gran mayoría de los turistas vienen por sus medios, en automóvil propio, y sin un programa establecido previamente por una organización turística.

Comienza a hablarse ya de grupos de personas desplazadas en vuelos charter. Pero, sobre este punto, el señor Pallarés nos informó que esta aportación turística, en general, apenas si cubre el veinte por ciento de la ocupación total de los hoteles.

UNA FAMILIA HOLANDESA



—¿Y usted por qué prefiere Benicassim?

—Me gusta la tranquilidad y el aire libre. Benicassim, afortunadamente, no es todavía una ciudad cerrada como Benidorm o Torremorales. La playa, además, sin rocas y con abundante arena, es muy segura para los niños. Si, me gusta mucho Benicassim y este año más todavía porque hay menos mosquitos.

El señor Swaab es editor de discos y, según nos confiesa, solo aquí encuentra la tranquilidad fuera de todo ruido más o menos estridente. Su esposa que goza en aquel momento apacible del té de la media tarde, confirma sus palabras.

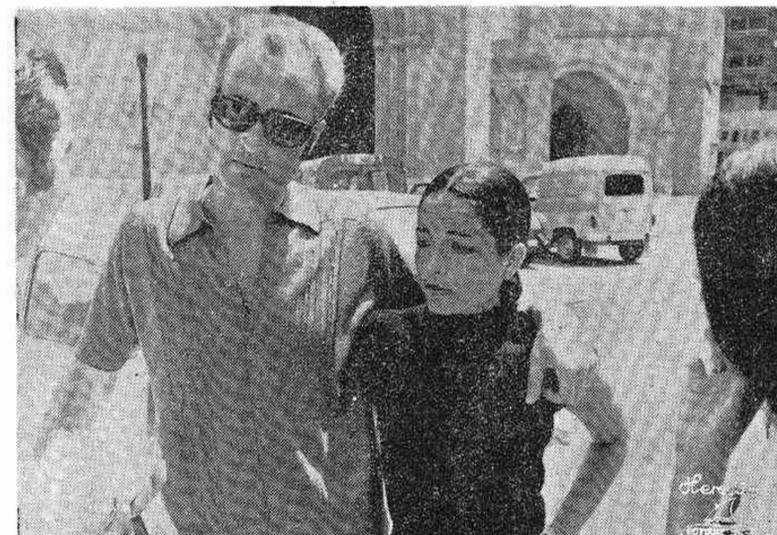
—¿Un problema de Benicassim?

—La Policía Municipal de Trá-

fico. Creo que es la más severa de toda Europa, se pasan el día multando a todo el que pueden. Esta misma es la culpa de casi todos los holandeses que estos días nos encontramos en Benicassim.

—En mi caso, vada más llegar, el saludo fue una multa. Ocurrió que no conocía la nueva dirección de tráfico en el paseo junto al mar. Los policías no quisieron comprender mis razones. En Valencia me ocurrió algo parecido y anulaban la sanción, pero aquí, en Benicassim, son inflexibles, se niegan a razonar. Creo que es demasiado. Lo lógico es que advirtieran al conductor antes de la zona prohibida y no, situarse inmediatamente detrás del disco, para multar a todo el que se equivoca. Es terrible.

CAS TELLÓN, PLAZA DE TERUEL



En los últimos años, y cada vez más, son muchas las familias de Aragón que disfrutan de sus vacaciones en las playas castellonenses. En Orpesa del Mar, por ejemplo, es ya numerosa la colonia zaragozana, sin que en el conjunto deje de destacar tampoco la presencia de numerosos turolenses. Castellón, se nos dijo, en muchos aspectos puede ser considerado como la playa de Teruel.

El otro día precisamente pudimos cambiar impresiones con un joven matrimonio turolense, veraneante en nuestra costa. Se trata de José Doñate Genés y Mari Carmen Gimeno Alea, con quienes nos mantuvimos un breve diálogo en la mismísima Plaza Mayor de nuestra ciudad. Acababan de descender de un "630" matrícula TE

—¿Cómo venimos —nos dijo el señor Doñate— varias veces a Castellón, conocemos sus playas, y desde luego es un sitio ideal para disfrutar de unas buenas vacaciones.

—¿Considera que se hace una labor de promoción turística de esta provincia en Teruel?

—La respuesta solo puede ser negativa. La promoción creo que la hacemos los turolenses que ya hemos estado aquí y que, al convivir con nuestros amigos, les aconsejamos disfrutar en sus vacaciones en Castellón. Este año, desde luego cada vez más, ya son varios los matrimonios turolenses que veranean por aquí.

—¿Y dónde residen estos días?

—Hemos afortunado un apartamento en Benicassim.

—¿Por qué venimos a Benicassim?

—En primer lugar porque la playa es estupenda y el ambiente muy agradable. También el clima es el ideal, no tan pegajoso, por ejemplo, como el de Valencia. El verano, en estas condiciones, es excelente y prácticamente, a no ser en alguna ocasión los mosquitos, no se nos plantea el menor problema.

—Por último, ¿qué impresión le merece Castellón?

—Ah, muy bien. Una ciudad bonita, cómoda para el visitante y en la que todos son muy amables. La hospitalidad de los castellonenses es quizá su mejor virtud.

La jornada diaria de los señores de Doñate no es difícil de predecir. Playa, excursiones, paseo y, sobre todo, apacible descanso.



Aunque en nuestras costas no son frecuentes, tampoco faltan los turistas norteamericanos. En la programación de sus viajes, por lo general, ya intervienen de forma directa las agencias de turismo.

Pasa a la siguiente

## CASA DE BAÑOS — PLAYA DEL PINAR

Luego de su baño, siéntase cómodo y saboree nuestras extraordinarias paellas y bocadillos.

¿Por qué traerse la comida de casa si nuestros precios son asequibles a su presupuesto?

Le esperamos y tendremos otro nuevo amigo.

En atención al público en general este año cerramos a las 21:30 horas.

NO LO CLVIDE  
CASA DE BAÑOS PLAYA DEL PINAR



# Si se hiciera una buena campaña en Aragón, serían muchos los que de allí vendrían a la zona turística de nuestra provincia

## Un amigo ha decidido a una familia de Lyon a venir a Benicassim

Viene de la anterior

En el Hotel Voramar, y en el transcurso de una grata conversación, respondieron a nuestras preguntas Mrs. Marjorie J. Johnson y Mrs. Ruth E. Jewett. La primera de ellas, según luego nos informarían, es la esposa de un alto cargo de la empresa Ferro Enamel en Europa.

La señora Johnson nos dijo que había realizado el viaje, junto con sus hijas, en dos etapas. De Norteamérica a Barcelona en avión, y desde la Ciudad Condal a Benicassim, en automóvil. Por su parte, la señora Jewett encarga de la organización de su desplazamiento a una agencia de viajes.

Desde 1967 —comentó la señora Johnson— son varias las ocasiones en que he estado en Beni-

casim y Castellón. El ambiente es muy agradable, el paisaje encantador. Yo, de verdad, soy feliz de estar aquí.

—En Estados Unidos, ¿oyeron hablar alguna vez de Castellón? —Oh, no... De España mucho, de sus atractivos turísticos, mas no de Castellón ni de Benicassim.

Su compañera, que es la primera vez que visita nuestra provincia, se muestra encantada de todo lo que ha encontrado entre nosotros.

—En general, el ambiente es espléndido. Todo me gusta, pero sobre todo la playa y también la simpatía de las gentes de este lugar.

—¿Por qué prefiere dejar la organización de sus vacaciones a una agencia de viajes?

—Es mucho más cómodo. Ellos son especialistas y lo plantean todo con el mayor cuidado, sin olvidar un detalle. Yo no tengo

que preocuparme de nada, pues la agencia soluciona incluso los problemas que pueden surgir por mi desconocimiento del idioma español.

Tanto Marjorie J. Johnson como Ruth E. Jewett sólo tienen que palabras de elogio para todo lo que han encontrado en Benicassim.

—Es un lugar tranquilo, ideal para el descanso. El clima es maravilloso y el paisaje también muy bonito.

—¿Recuerdan algún detalle curioso?

—Oh, sí... Puedo decir que ya he visto trabajar los campos con un arado. Hay pocos tractores por aquí. Es curioso.

—No lo sabe usted bien, señora.

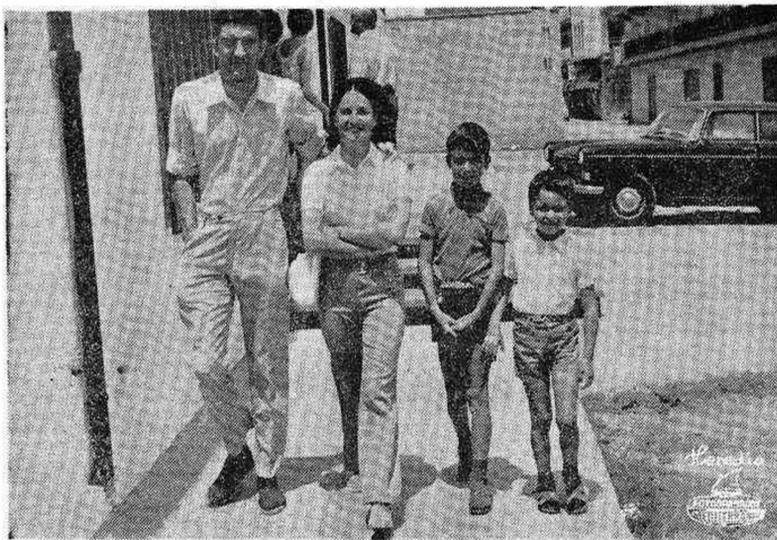
—Pero esto no lo llegamos a decir, se quedó inminente. "Spain is different".

te los automóviles. Tampoco es- tária de más el conseguir una me-

yor y mayor comunicación, a tra- vés de nuevas visitas, entre el

pueblo "Las Villas". —Queda escrito.

PRIMERA VISITA A ESPAÑA



Bernard Merle, acompañado de su esposa y sus dos hijos pequeños, ha debutado este año como turista en España. Cuando le encontramos, en el Hotel Adonis, acababa de llegar procedente de Lyon.

Nos dijo que había realizado el viaje en su propio automóvil y que, con el fin de aprovechar al máximo sus días de vacaciones, se había planteado en Benicassim de un tirón, después de conducir durante toda la noche. ¡Ahí es nada!

—¿Cómo ha sido el elegir esta zona?

—Por un amigo. El viene aquí desde hace tres años y nos aconse-

jó este lugar. Aún no lo he visto bien, solamente de pasada, pero me parece "tres" interesante. Allí en Lyon esto no es muy conocido, allí se habla de la Costa Brava y de la Costa del Sol...

—Pero esto es muy bonito, muy alegre, con luz, sol y mar.

Bernard Merle es empleado administrativo. Con este viaje puede decirse que ha visto realidad una ilusión desde hace mucho tiempo sentida. Y la misma satisfacción se advierte en el rostro de su joven esposa. De momento, en castellano, no saben decir ni "buenos días", pero a buen seguro que a estas horas ya no confunden el sol con el suelo.

—En la organización de su viaje, ¿ha intervenido alguna agencia?

—No. Todo lo hemos gestionado nosotros.

Y el hombre saca del bolsillo superior de la camisa una carta con membrete del Hotel Adonis. En ella, le contestan confirmando la reserva de una habitación para quince días, desde el 3 al 18 de julio.

—Mi amigo nos dio la dirección del hotel. Todo bien, todo perfecto.

Los Merle, todavía con la tez blanca de la ciudad, pocos minutos después salían en busca del sol de España. Oh, la, la... ¡se leil brillant.

CAMARADERIA HISPANOFRENCA EN EL CAMPING



Y cuando las gentes se conocen, desaparece todo antagonismo, y se entienden, dialogan. Nada mejor que la convivencia para destruir barreras. Esto lo sabe muy bien Sauveur Massan, un francés de origen italiano, mecánico del Metro de París y personaje ya popular en el Camping Costa de Azahar.

En la tienda de los Massan se encontraban también el matrimonio Ramón Navarro y María José

Martínez, así como Carmen la hermana de la esposa. El grupo, alegre y divertido, recordaba aquel ya lejano "mos quedem" de otros tiempos...

—El año pasado estuvimos en Barcelona, pero éste ya nos hemos decidido a llegar un poco más lejos, hasta Castellón. Esto es magnífico y puedo asegurarle que vamos a volver el próximo año.

—¿Y cómo fue el venir hasta Castellón?

—Por un amigo que nos habló de lo bonito que era todo esto. Nos dijo ninguna mentira, Castellón es una ciudad muy bonita y la playa extraordinaria. Se está muy bien aquí. Pero lo mejor, lo que más nos ha impresionado es la amabilidad de la gente, muy simpática y hospitalaria. Ah, también quiero decir que, en la circulación por la carretera, los camioneros son muy amables, y, a la menor indicación, se apartan a

un lado para dejarnos adelantar. En Francia no ocurre esto, sino todo lo contrario allí nadie deja paso a nadie.

Y la esposa de Sauveur. —"Ustedes dirían Salvador", comenta

Pasa a la pág. 11

### El mayor avión del mundo supera todas las garantías de vuelo ofrecidas por sus constructores

NUEVA YORK (Crónica del IPS, especial para nuestro diario). — El avión C-5 Galaxia, considerado como el mayor del mundo en estos momentos, supera todas las garantías de vuelo que han ofrecido sus constructores a las Fuerzas Aéreas Norteamericanas, de acuerdo con las declaraciones realizadas por un piloto de pruebas a la Sociedad de Ingenieros Aeronáuticos de Nueva York.

Leo Sullivan manifestó ante la mencionada Sociedad que el C-5 Galaxia puede aterrizar y despegar de pistas mucho más cortas que las que normalmente vienen empleando otros aviones de dimensiones más reducidas.

El veterano piloto de pruebas añadió que este avión de las Fuerzas Aéreas es mucho más fácil de dirigir que cualquier otro avión, "no requiere ninguna técnica especial por parte de los pilotos.

Aunque Lockheed señala en sus garantías de vuelo que el mencionado avión puede superar obstáculos de 23 metros al despegar, siempre que se hallen a una distancia de 1.133 metros del punto de arranque, la verdad es que puede superar dichos obstáculos con toda facilidad aunque se encuentren a 1.075 metros de distancia.

El Sr. Sullivan dio toda clase de detalles en cuanto a las características del avión, haciendo especial hincapié en la superación de los límites que se habían fijado tanto para la carga, como para la velocidad de crucero y radio de acción.

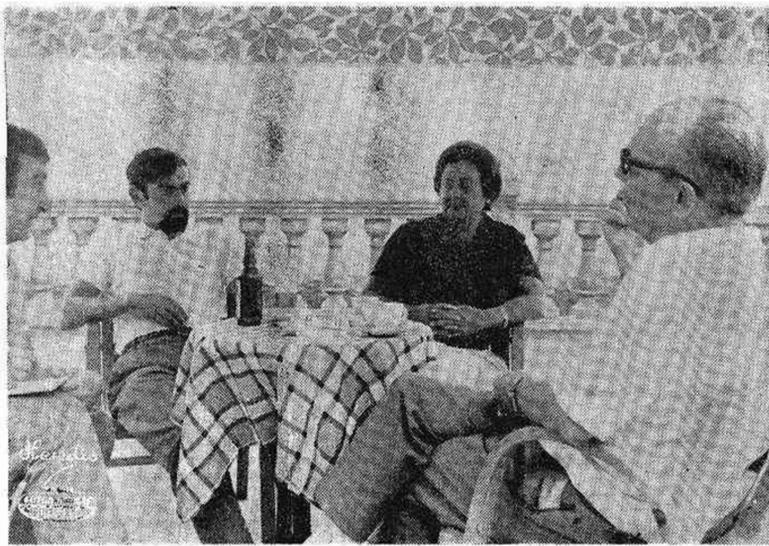
El avión puede despegar con un peso bruto de 769.000 libras y volar 3.182 millas a 568 millas por hora, lo que representa un 248 por ciento más de la garantía fijada.

### Dirección General de Cultura Popular y Espectáculos

Ha sido concedido el Premio Nacional de la Campaña "Mantenga Limpia España", que ha correspondido este año al Colegio de la Medalla Milagrosa de Zamora, por la labor tanto pedagógica como artística y de sancionamiento que han realizado las alumnas de esta unidad escolar en un barrio de Zamora llamado "Cárceles del Raposo", habiendo contribuido bien a mejorar las infraestructuras del mismo.

También se concedieron dos diplomas de honor y un accésit a unidades escolares de las provincias de Valladolid, Meilla y Tarragona, por el valor artístico; dos diplomas de honor y un accésit a Palma de Mallorca, Segovia y Almería, por la labor pedagógica del profesorado y, dos diplomas y un accésit a Albacete, Santander, y Victoria por la labor realizada por los alumnos en unidades escolares de estas provincias.

Presidió el Jurado el Ilmo. señor Director General de Promoción del Turismo, D. Esteban Bassols, en unión del Ilmo. Sr. Director General de Cultura Popular y Espectáculos, D. Enrique Thomas de Carranza; el Ilmo. Sr. Director General de Empresas y Actividades Turísticas, D. Pedro Zaragoza; Ilmo. Sr. Subdirector General de Acción Cultural del Libro, don Alejandro Muñoz Alonso, y otros representantes del Departamento y del Ministerio de Educación y Ciencia; Ilma. Sra. Dña. María Antonia Ruiz Gutiérrez, Inspectora Central de Enseñanza Primaria; D. Roberto Bieger y D. Francisco Girón Tena; figurando como Secretario el Ilmo. Sr. D. Ricardo Barrio Moreno, Jefe del Gabinete de Estudios de la Dirección General de Cultura Popular y Espectáculos.



En el momento de nuestra encuesta también recabamos la opinión de una familia de Zaragoza. Se trata de los señores de Royo, ya asiduos veraneantes en nuestra Costa de Azahar. Respondió a nuestras preguntas D. Florencio Royo Villarreal, propietario de una empresa de fotografía, interviniendo también en el diálogo su esposa y su hijo Angel, estudiante de Arquitectura.

—¿Por qué eligieron este lugar para sus vacaciones?

—Por recomendación de unos amigos que ya habían estado por aquí anteriormente. Nosotros, desde hace cuatro años, todos los veranos venimos y cada vez nos gusta más el extraordinario clima de este litoral.

—¿Los atractivos de esta zona son conocidos en Zaragoza?

—Muy poco. La mayoría los desconoce porque nadie se ha ocupado en realizar una buena campaña publicitaria. Sin embargo, tengo que decir también que de Peñíscola se está haciendo mucha propaganda en todo Aragón.

Hasta ahora —añadió el señor Royo—, los zaragozanos suelen acudir en mayor número a Salou, pero a nosotros particularmente nos gusta más toda esta zona de Benicassim.

—En su opinión, ¿de qué forma se podría promocionar en Zaragoza la zona turística castellanense?

—Un buen sistema podría ser el organizar excursiones en autobús. Si cada año se facilitara la posibilidad de que muchos zaragozanos pudieran visitar, aunque brevemente, toda esta comarca, no

case la menor duda de que cada vez sería mayor el número de veraneantes procedentes de Zaragoza. Hay mucha gente que de seguro vendrían a pasar aquí sus vacaciones, pero no lo hacen porque realmente desconocen todo lo que en este aspecto ofrece Castellón.

—Particularmente, ¿qué problema le plantea el veraneo en Castellón?

—Es evidente que existe un problema de comunicaciones. La carretera, tanto por Segorbe como por Morella, por aquí todavía mucho peor, se encuentra en mal estado. También por ferrocarril, la falta de comunicación directa plantea su problema. Esto de mejorar las comunicaciones es algo por lo que se debería de tomar el mayor interés, porque sin duda beneficiaría mucho a la zona turística castellanense.

Los señores de Royo disfrutaban de un mes de vacaciones...

—Pero, nos queda la pena de que solamente pueda ser un mes.

—Al regresar este año a Benicassim, ¿ha observado algún cambio notable?

—Efectivamente todo esto se va desarrollando a un ritmo vertiginoso, de año en año se advierten nuevas obras y notables mejoras. Sin embargo, creo que falta algo que considero una realización muy importante. Se trata de pasear junto a la playa, por el que se debería de suprimir el tráfico de vehículos, pero siempre y cuando, en una calle paralela al mismo, se pavimentara y se acondicionara convenientemente para que pudieran circular cómodamen-

BAR-RESTAURANTE  
**EL NORAY**  
ESPECIALIDAD EN MARISCOS  
El rincón más agradable para la juventud  
Chef de Cocina VICENTE BACAS  
Balears, 3 - Buenavista, 2 GRAO-CASTELLON

**EL PIRATA** Night Club  
LOCAL CLIMATIZADO  
...Su ambiente ...Su cita ...Su música de hoy y de siempre  
Teléf. 22 19 50 (Hotel del Golf) GRAO-CASTELLON

# ¡ algo nuevo bajo el sol!

## SOFICO RENTA, S.A.

m

Una participación de

# 25.000

 ptas.

le dará derecho a todas las ventajas de la conocida  
"RENTABILIDAD SOFICO"

+ 10% de rentabilidad mínima neta anual durante 10 años.

+ PLUSVALIA o constante revalorización del capital  
invertido, por tratarse de bienes inmuebles.

+ ABONO trimestral de la rentabilidad.

+ GARANTIAS comerciales, bancarias  
y morales del Grupo Financiero  
Internacional SOFICO

SOFICO RENTA, S. A. ha nacido para ofrecer una alta rentabilidad al pequeño y mediano ahorro con las mismas garantías de seguridad que disfrutaban los grandes capitales.

Ahora Ud. puede invertir la cantidad que más le convenga, en el momento que quiera y cuantas veces sea preciso, suscribiendo una o varias participaciones de 25.000' Ptas. Ud. percibirá la rentabilidad SOFICO, cada tres meses desde el mismo momento en que invierta.

SOFICO RENTA le brinda la oportunidad de acumular un capital muy respetable sin darse cuenta, al mismo tiempo que sus ahorros trabajan para Ud.

Sin compromiso para Ud., le enviaremos completa documentación al recibo del cupón adjunto. Si lo desea puede visitarnos en nuestra Sede Social, incluso sábados y domingos; aparcamiento gratuito.



## SOFICO RENTA, S.A.

EDIFICIO SOFICO  
Claudio Coello, 124  
Teléfonos: 262.44.30-39 (10 líneas)  
MADRID

D. ....

Domicilio.....

Población..... Tel..... Prov.....

### CONSTANTE REVALORIZACION DEL CAPITAL INVERTIDO

MALAGA  
EDIFICIO SOFICO  
Pje. Noblejas, 2-4  
Molina Larios, 13

BARCELONA  
SOFICO  
Tenor Viñas, 4 y 6  
Barcelona - 6  
Próxima inauguración

FRANCIA  
SOFICO-FIMESA  
INTERNACIONAL  
21, Rue Royale  
París VIII

ALEMANIA  
SOFICO-DEUTSCHLAND  
6, Frankfurt-Main  
Kornmarkt 3-5

BELGICA  
SOFICO HISPANO-BENELUX  
418, Avenue Louise  
Bruxelles-5

INGLATERRA  
SOFICO GREAT BRITAIN  
31, Bush House  
Aldwych, London W.C.2

ITALIA  
SOFICO-ITALIA  
Via Nazionale, 5  
00185-Roma

U.S.A.  
SOFICO - U.S.A.  
261, Madison Avenue  
New York, n.y. 10016



# EL CAMPING, instrumento de camaradería

## Dos bellas parisienses que no hablan ni jota de castellano

Viene de la pág. 12

el señor Massari —sigue con los elogios...

—“En el mercado los vendedores son muy gentiles. Siempre dan el cambio correcto, sin equivocarse... Y la vida aquí no es cara”.

Los Massari, todo lo demuestran así, constituyen una familia feliz. La sonrisa es como un gesto constante en todos ellos.

—“Y cómo es que se encuentran en el camping?”  
—“Por los niños. Nosotros pasamos todo el verano en el camping. Vinimos porque era conveniente para los pequeños, pero ahora ya nos gusta a nosotros

también. La vida en el camping es francamente agradable y, aparte de una libertad total en el desplazamiento, el ambiente es extraordinario. La única pega son los mosquitos, aunque ahora parece que se sientan un poco menos”.

—“¿Qué tal son las relaciones entre los españoles y los extranjeros?”

—“Muy buenas. La convivencia es quizá una de las mayores experiencias que proporciona la estancia en un camping. Ellos, los extranjeros, buscan la amistad y, por su parte, la ofrecen abierta y sinceramente. Este es el caso de los Massari, una familia, como le digo, simpaticísima. Es como si nos conociéramos de toda la vida”.

Unos y otros, Navarro y Massari, celebran de verdad el haberse conocido. Y es que cuando las gentes se conocen, se comprenden, dialogan y entonces desaparece todo antagonismo. Esta es, posiblemente, la gran virtud del turismo.

terráneo, y Castellón es una provincia encantadora”, afirma Maryvonne. “Todo es bonito —añade—, Castellón, Peñíscola, Benicasim, Cropsa del Mar... y en todas partes la gente es igualmente muy simpática”.

—“¿Volveréis un año más?”

—“Naturalmente. Este es el lugar ideal para unas vacaciones en el

país más acogedor que conozco”, dijo Claudine.

—“Sin embargo, ¿qué defectos habéis observado?”

—“Bueno, quizá faltan instalaciones deportivas y más distracciones en torno a la playa. También creemos que es un defecto la ausencia de tablao flamenco, salas en las que poder escuchar

música española y flamenco”.

Claudine y Maryvonne, aún sin entender demasiado del tema, son entusiastas de la fiesta de los toros.

—“Es una lástima que no se celebren buenas corridas con buenos matadores. El otro día vimos una corrida en La Viña, pero eran alumnos... El turista, y este es

nuestro caso, prefiere ver a los

buenos matadores, a Paco Cami-

no y El Cordobés, aunque las entradas sean mucho más caras”.

—“Aquí la vida es muy agradable. Todos ustedes, los españoles, son muy gentiles. El patrón del hotel, por ejemplo, en un percalance que tuvimos con el coche nos solucionó todos los problemas que se nos presentaron. Y es que, sin duda, la mejor virtud de los españoles radica en su alto sentido de la hospitalidad”.

## CUATRO OREJAS Y RABO A MARQUEZ Y DOS OREJAS AL CORDOBES AYER EN BENIDORM

### El debutante Domingo Molina cortó una oreja en la novillada de La Maestranza

**BENIDORM, 4 (PYRESA).** — Con lleno casi total se lidiaron en la plaza de Benidorm seis toros de D. Antonio Pérez Angoso, de Salamanca, igualados en el peso y que dieron desigual juego en la lidia, para los diestros Santiago Martín “El Viti”, Manuel Benítez “El Cordobés” y Miguel Márquez. Recibe “El Viti” a su primero con una tanda de verónicas muy ceñidas que se aplauden. Una vara y par y medio de banderillas. Con la muleta faena valiente y porfiada sobre ambas manos a un toro que no dio facilidades, entre olés, palmas y música. Pinchazo hondo y dos descabellos. (Palmas).

Segundo: Trastea bien con el capote “El Cordobés”. Una vara y dos pares. Faena variada sobre la derecha, dos tandas de naturales. Pasos de pecho y rodilleros. Una estocada. (Una oreja, petición de otra, ovación, vuelta y saludos). Al tercero, Miguel Márquez lo trastea bien con la capa. El toro recibe una vara y tres pares de banderillas. Luego el diestro realiza una magnífica faena valiente y variada, sobre las dos manos, adornándose. Una estocada. (Dos orejas y rabo).

“El Viti” a su segundo —que recibió una vara y dos pares de banderillas—, le realiza una faena mandona de doblones y pasos de castigo, ya que el toro se le quedaba en la suerte. Un pinchazo hondo y dos descabellos. (Pitos).

A quinto le lancea de capa “El Cordobés”. Una vara y dos pares y medio. Faena de muleta a base de naturales, pasos de pecho rechazados y salto de la rana. Una estocada. (Una oreja, petición de otra, ovación, vuelta y saludos). Al que cerró plaza lo tora superiormente de capa Miguel Márquez que oye palmas. Una vara y dos pares. Valentísimo y torero, realiza una magnífica faena de muleta, con pasos de todos los estilos, desfilantes y adornos. Faena muy ceñida y arriesgada que se aplaude en varias ocasiones. Pinchazo, estocada y descabello. (Dos orejas, ovación, vuelta y saludos).

### NOVILLADA EN LA MAESTRANZA

**SEVILLA, 4 (PYRESA).** — Media entrada en La Maestranza, lidiándose 6 novillos de José María Soto de la Fuente, bien presentados y manejables. Marcelino Libreros “Marcelino” hizo un toro artístico de variado repertorio, en el que puso en juego ambas manos, dando excelentes pasos en redondo y al natural. En ambas faenas se adornó con moñetes. Mató a su primero de dos estocadas y descabello. Fue ova-

cionado y saludó desde el tercio.

A su segundo mató de dos pinchazos y estocada. (Ovación y saludos).

Antonio Porras se mostró torero tremendista, pero conoedor del oficio. A sus dos novillos les hizo el salto de la garrocha, siendo muy ovacionado. Con la muleta se mostró valentísimo en ambas faenas en las que puso en juego las dos manos. A su primer novillo lo despachó de media estocada y hubo petición de oreja con vuelta al ruedo. A su segundo de pinchazo y estocada. Hubo nuevamente petición de oreja con dos vueltas al ruedo. En esta ocasión el presidente fue protestado por el público.

Domingo Molina que debutaba con caballos mostró buen estilo en el toro, que ejecutó con arte y temple tanto en los pasos circulares como en los naturales, que dio con vistosidad. Fue mejor la faena de muleta de su primero, que mató de media estocada y al que cortó una oreja con vuelta al ruedo. En el último precisó de dos pinchazos, media, y cinco descabellos.

**Aunque algunos toros de Miura pasaron a la historia bajo el signo de la adversidad también otros proporcionaron grandes triunfos**

El domingo se torarán en Vinaroz seis toros de D. Eduardo Miura. Los terroríficos miurales irumpirán el domingo, a las seis de la tarde, en el ruedo de la plaza vinarocense donde les esperarán a pie firme Paquirri, Benjumea y Riverita. Antes habrá actuado el extraordinario rejoneador Alvaro Domecq Romero con un toro de “Torrestrella”.

La ganadería de Miura se creó el 30 de abril de 1849. Se formó en un cortijo de Carmona a mediados de 1842 con 220 vacas de don Antonio Gil Herrera. Siete años más tarde se agregaron 200 vacas y 186 becerros procedentes de Francisco Gallardo. En 1850 se añadió a la torada 100 novillos de la viuda de Cabrera y en 1852 el resto de tal ganadería. En 1854 cruzó una seleccionada punta de vacas con dos sementales de Aras Saavedra oriundos de Vistahermosa. Vemos como aparecen dos nombres (Cabrera y Vistahermosa), que podemos considerar creadores de los reses bravas, entre los que dan origen a los toros de Miura. En 1897 el Duque de Veragua regaló a Miura un toro castaño y ojinegro que fecundó a treinta vacas y poco más tarde, lo fue regalado igualmente por Lagartijo un toro procedente de la ganadería navarra de Laborda —que había sido indultado en Córdoba— al que le pusieron 36 hembras. Esta es sin duda la vacada más famosa de todos los tiempos. Si los toros de Miura ocasionaron mortales desgracias como las de “Pepete” por “Jocinero”; la del banderillero Llusio, por “Choce-ro”; la de Espartaco por “Perdigón”; la de Dominguín por “Agu-jeto”; la de Posada por “Isle-ro”, etc., más influyeron en las desgracias la imprudencia o la ignorancia de los toreros.

Sin embargo, al lado de estos toros que pasaron a la historia bajo el signo de la adversidad, también figuran otros que alcanzaron gran fama por los triunfos que proporcionaron a renombrados toreros. Machaquito le cortó la oreja en Madrid a “Zapatero”; Bombita triunfó apoteósicamente en Sevilla con “Capachito”; Juan Belmonte los alcanzó con “Lente-jo” y con “Rabicano”; Gallito realizó verdaderas proezas con “Galleguito” y con “Capachito”; Vicente Pastor le cortó una oreja en Sevilla a “Recovero”, etc.

Los toros miureños de estos últimos años, sin haber perdido ninguna de sus típicas cualidades externas, han mejorado notablemente en cuanto a condiciones de lidia se refiere, poniéndose a tono con las circunstancias. En general se distinguen por su bravura templada y su docilidad, como lo prueba el hecho de que con la mayoría de dichos toros se luchan los toreros y les cortan las orejas.

Las reses de pelos negro, mulato, cárdeno, colorado, ojo de perdiz, chorreado y salinero, pastan en las fincas “La Cascajosa” de

Carmona y “Valdealmara” y “Zahariche” del término de Lora del Río, las tres en la Provincia de Sevilla.

Estos son los orígenes de los seis hermosos toros que el próximo domingo, a las seis de la tarde, despararán en la plaza de Vinaroz los famosos matadores Fermín Rivera “Paquirri”, Pedro Benjumea y José Rivera “Riverita”.

La corrida es excelente, pero aumenta su interés al figurar en el cartel el nombre famosísimo de Miura.

## MIURAS EN VINAROZ

Empresa y Organización: AGUILAR CORCUERA

DOMINGO 12 DE JULIO DE 1970

A LAS 6 DE LA TARDE

SENSACIONAL CORRIDA DE TOROS

Se lidiarán —7 escogidos toros 7—, uno de la ganadería de Torrestrella para el mejor rejoneador de todos los tiempos

**DON ALVARO DOMECCQ**

y los seis restantes de la ganadería de más fama y prestigio del mundo D. EDUARDO MIURA, para los valientes matadores

**Francisco Rivera PAQUIRRI  
Pedro BENJUMEA y  
José Rivera RIVERITA**

Tres toreros que se enfrentarán por primera vez a los terroríficos Miuras.

Venta de localidades:

En Castellón: Estanco frente a Correos.  
En Vinaroz: En las taquillas de la Plaza de 5 a 9 de la tarde.

## Universidad de Valencia

**PRUEBAS de Madurez para el acceso de los Bachilleres Laborales Superiores a las Facultades Universitarias de Ciencias, Farmacia, Medicina y Veterinaria, o Escuelas Técnicas Superiores.**

**CONVOCATORIA DE INSCRIPCION**

Se convoca a los alumnos que deseen realizar estas pruebas para que formalicen sus inscripciones durante los días 6 al 11 del actual mes de julio en la Secretaría General de esta Universidad, de las diez a las trece horas.

Podrán solicitar inscribirse los que reúnan las condiciones siguientes:

**PRIMERO.** — Los alumnos que teniendo aprobados las asignaturas correspondientes al Bachillerato Laboral Superior, en cualquiera de las especialidades de las modalidades, Agrícola - Ganadera, Industrial - Minera o Marítimo - Pesqueras, tengan aprobadas la primera parte de estas pruebas en el Centro de Enseñanza Media y Profesional que les haya correspondido.

**SEGUNDO.** — Quienes se hallen actualmente en posesión del Títu-

lo de Bachiller Laboral Superior, en cualquiera de las modalidades y especialidades excepto la administrativa.

**TERCERO.** — Los alumnos que ostentando el Título de Bachiller Laboral Superior obtenido con anterioridad, cursen ya estudios universitarios al amparo de las OO. MM. de 15 y 21 de agosto de 1962 (B. O. del Estado de 8 de agosto y 10 de septiembre respectivamente) que los admitió provisionalmente.

La inscripción se solicitará mediante instancia a la que deberá unirse por los alumnos comprendidos en el apartado primero, una certificación del Presidente del Tribunal de Reválida en la que conste que el solicitante tiene aprobada la primera parte del examen de madurez; y por los comprendidos en los apartados segundo y tercero, el Título de Bachiller Laboral Superior o certificado del Centro correspondiente en el que conste que tiene hecho el depósito para la expedición del citado título.

Todos ellos aportarán dos fotografías tamaño carnet. Los derechos de inscripción serán: 300 pesetas. — Matrícula completa.

150 pesetas. — Para aquellos alumnos que tuvieran ya aprobada una de las dos pruebas, bien la común o la específica, y deseen matricularse de la que tengan pendiente.

No se admitirán más reducciones o exenciones que para los beneficiarios de familias numerosas de primera o segunda categoría.

Oportunamente, y con la debida antelación, será anunciada, fecha y lugar de las pruebas.

**BENICASIM ES MAS JOVEN...**



**SAXO CLUB**  
**BENICASIM**

**DISCOTHEQUE**  
Todos los días tarde y noche aire acondicionado Música progresiva

It's A-real Discotheque With the best & La test music Electric circuit show

**Hotel del Golf**

- Su ambiente
- Su restaurante
- Su bar
- Salones para banquetes y convenciones

**Su PASADILLA**

- Su piscina
- Su night-club:

**EL PIRATA**

PLAYA DE CASTELLON      Teléfono 22 19 50

**Bar - Cafetería - Restaurante**

SU PLATO COMBINADO EN

**BATISTE**

General Aranda, 33  
Teléf. 22 20 03

CASTELLON

**BAR MEDI BATI**

Especialidad en mariscos

Plaza Fadrell n.º 5      Teléf. 22 20 03

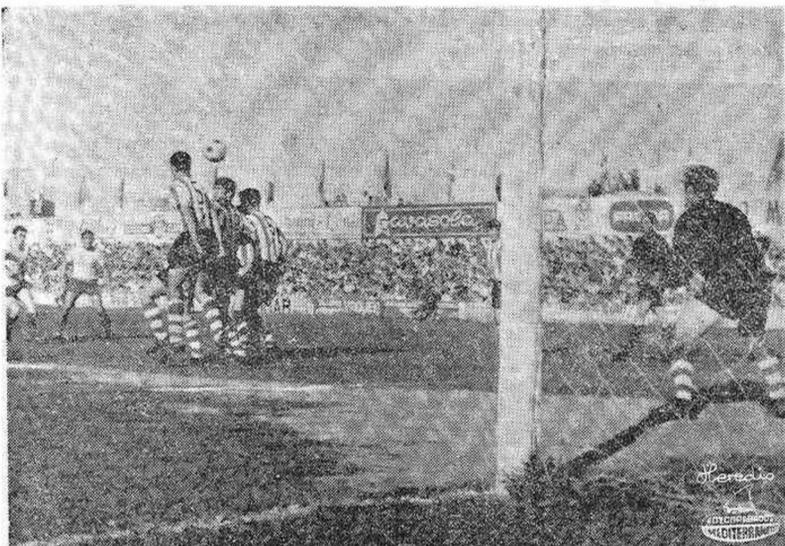
CASTELLON

# vida deportiva

## El VILLARREAL debió lograr ayer el ascenso

### En el primer tiempo acorraló al Bilbao Atlético, le marcó dos goles y pudo conseguir por lo menos dos más

Pero tras el descanso los bilbaínos, con más fondo y fuerza, tomaron la iniciativa y con un gol de suerte forzaron el tercer partido



Los dos goles del Villarreal. El primero en dos tiempos, al sacar Palau la falta y al meterse el balón en la puerta. El segundo en el restate final de Martínez, cuando todo parecía asegurar que los villarrealenses entraban triunfalmente en Segunda División.

por junto al poste. La eliminatoria estaba ya en empate y el Villarreal se creció. A los 20 minutos una internada por la izquierda termina con servicio retrasado de Luiche desde la misma línea de fondo que Martínez convirtió en el segundo gol. Minutos después, otra internada con servicio a Causanilles que seño fuera por muy poco y a los

41 minutos la jugada crucial, la jugada que hubiese resultado de forma contundente la eliminatoria. Avanzó Causanilles desde el centro del campo por la derecha, se zafó de las duras entradas de varios adversarios y cuando ya estaba dos metros dentro del área, avanzando en diagonal sobre la puerta, fue derribado por Beitia. Y el Sr. Canera en una interpretación muy particular del reglamento señaló libre indirecto. Aquello era penalty, pues la regla correspondiente no admite matizaciones de ningún género. Pero así son las cosas. El indirecto fue sacado sin consecuencias.

En el segundo tiempo volvió a dominar el Villarreal, el Bilbao Atlético estaba estregado y se fallaron dos o tres ocasiones clarísimas de gol y sólo a trece minutos del final se esfumó la eliminatoria. Una jugada ante la puerta local, se entreteñen los defensas y Carlos mete el balón en el marco local. Aún pudo re-

solverse la eliminatoria. Tiró muy bien Luich y la pelota rebotó en un defensor.

Tubo también, esto es necesario resaltarlo, un disparo muy bueno de Palau en el segundo tiempo, que Marro deruvo con dificultades y que salió a córner y otra intervención sencillamente extraordinaria de Alapont en el primer tiempo que evitó un gol clarísimo. Secaron los locales ocho corners por tres los visitantes.

El Villarreal fue muy superior a los visitantes. Todos los jugadores se emplearon con el mayor entusiasmo y lo justo hubiese sido una victoria por tres o cuatro tantos de diferencia. No es posible citar distinguidos. Todos rayaron a gran altura. En cuanto a los visitantes, muy por debajo de los locales, pero supieron aprovechar una de las pocas oportunidades que se les presentaron y empataron la eliminatoria.

El público, el jugador número doce, ayer estuvo inmenso. Amó de firme a su equipo como en pocas ocasiones suele hacerlo. Nuestra felicitación.

Finalizado el partido, los presidentes de ambos equipos llegaron a un acuerdo para el partido de desempate. Tendrá éste lugar el próximo martes día 7, a las 8:30 en Madrid, posiblemente en el Estadio Bernabeu.

El Villarreal saldrá el lunes por la mañana y establecerá su cuartel general en Aranjuez.

A ver si ahora hay más suerte y este ascenso que tan cerca ha

estado, es una realidad el día de San Fermín por la noche. C.V.L.L.

### Problema en Bilbao a consecuencia del partido de pasado lunes

BILBAO, 4. — (PYRE-SA). — El Club Atlético de Bilbao ha tomado la decisión de no facilitar información al periodista de "El Correo Español-El Pueblo Vasco", D. José Ramón Mandiola, al parecer porque a su presidente y a la directiva no les ha gustado la crónica que sobre el encuentro Bilbao Atlético-Villarreal hizo el mencionado informador. En un comentario publicado hoy se dice:

"Es posible que el presidente de todo un Atlético de Bilbao ante el hecho de que mi opinión sobre un equipo del club que preside no hayan sido de su agrado o no haya coincidido con la suya, tome la decisión de que no se me dé más información? Me causa tristeza esta decisión del presidente, por él, pero sobre todo por el Atlético de Bilbao."

## ¡Qué lástima de eliminatoria!

Por VIDI

ES muy difícil que el Villarreal vuelva a tener una oportunidad de ascenso a Segunda División tan buena como la que ayer fraguó en un primer tiempo espléndido. En el que arrolló y encerró en su terreno a un Bilbao Atlético totalmente desbordado y descompuesto. Fue una verdadera desgracia que entonces el Villarreal no tuviera acierto y fortuna en las botas de algunos de sus atacantes, que se encontraron con oportunidades para haber completado un tanteo con el cual ya tras el descanso el equipo bilbaíno nada hubiera podido intentar. Pero se perdieron esos tantos, como se perdieron incomprensiblemente un par más en los quince primeros minutos de la segunda parte, y entonces ya se vio que era muy difícil para un Villarreal en buena parte agotado por el esfuerzo y con algunos fallos ostensibles, mantener el 2-0 necesario para acabar el partido en Segunda División.

¡Qué lástima de eliminatoria la que ayer no cerró el Villarreal con un triunfo sonado! Y es que el fútbol no resulta ya fácil nunca, y aunque ayer lo parecía para los villarrealenses al llegar pronto los dos goles frente a un contundente que se desmoronaba, el partido resultó demasiado largo para que el mayor fondo de los bilbaínos no lograra sacar la tajada de un tanto que dejara en empate la eliminatoria. Y aunque Alapont en una parada sensacional evitó el gol a poco de iniciarse la segunda parte, llegó ese tanto decisivo en jugada que todavía con viveza y codicia en la reacción hubieran podido evitar los defensas villarrealenses, a los que les faltó entonces la vigorosa vuelta sobre el balón para que no se produjera el remate.

De todos modos el Villarreal demostró ayer méritos para estar en Segunda División. El equipo tuvo fuerza inicial para imponerse y creó el suficiente fútbol para resolver la eliminatoria de buenas a primeras con toda claridad. Jugadas de gol se crearon abundantemente y sin hacer más de lo que se hizo, el Villarreal pudo haberse retirado al descanso con un 4-0, a pesar de que en el ataque demasiadas veces Palau quedaba como un solitario, sin apoyo codicioso de hombres jugadores pero faltos de la fuerza y de la rapidez precisa para ir a por pelotas en poder del contrario o en trance de ser disputadas. No obstante, fue en definitiva la desgracia en remates claros lo que dejó en prometedor 2-0 el tanteo abultado posible y fue la mayor resistencia y capacidad física del coreo once bilbaíno, lo que volvió las tornas a medida que el segundo tiempo avanzaba. Pero el que el Bilbao Atlético tras el 2-1 no se atreviera a lanzarse a fondo y buscar un nuevo gol que resolviera la eliminatoria sin el albur de un tercer partido, pone de relieve cómo el Villarreal había señalado sus posibilidades y se hizo temible para el promotor de Segunda División, que puede contar como un regalo del cielo el no estar a estas horas en Tercera.

Esperemos que el Villarreal recupere fuerzas de aquí al martes y que su entrenador pueda retocar el conjunto lo suficiente para darle lo que ayer le faltó, consistencia y fondo, con lo cual ya se ha puesto de relieve que puede superarse al Bilbao Atlético, si mucho menos tan fiero león como lo pintaron antes del comienzo de esta eliminatoria, que nos dejó ayer con la miel en los labios cuando ya veníamos al Villarreal, muy merecidamente, acompañando al Castellón en Segunda.

**G**RAN expectación ante el segundo partido de esta eliminatoria, con un llenazo imponente en el Campo del Madrigal. Presencia de aficionados de toda la comarca, de forma numerosísima de castellonenses. Muchas personalidades ligadas con el fútbol de nuestra región, entre las que recordamos al Presidente de la Federación Sr. Monleó y el del Colegio de Arbitros Sr. Borsó. Un verdadero acontecimiento.

Terreno de juego en inmejorables condiciones y la tarde calorosa.

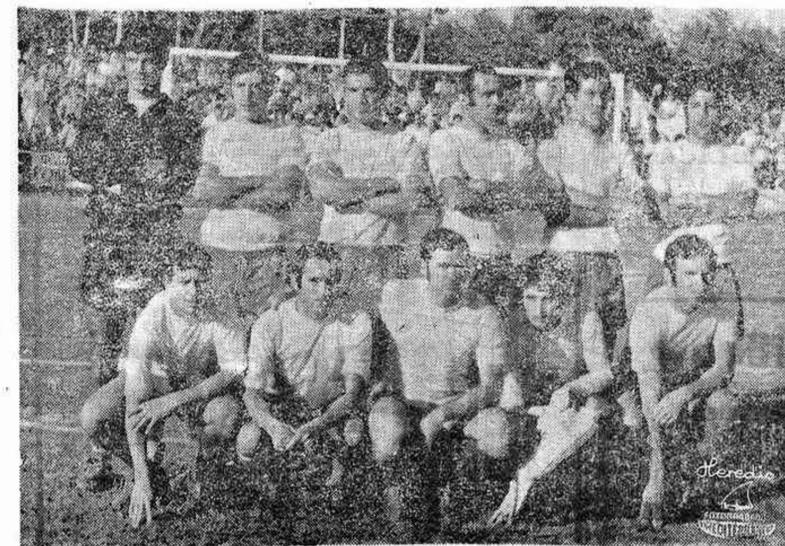
Arbitró el colegiado aragonés Sr. Canera, que tuvo una actuación

convertir en libre indirecto un clarísimo penalty de que fue objeto Causanilles al ser derribado dentro del área. Dejó pasar también por alto un manotazo de un jugador visitante dentro del área. Le ayudaron los señores Abellán y Romero, presentando los equipos las siguientes formaciones: BILBAO ATLÉTICO. — Marro, Doro, Beitia, Gómez, Cenitagoya, Bitichinaga, Lavín, Carlos, Ibarondo, Aurre y Platas. VILLARREAL. — Alapont, Debón, Alexfán, Marzal, Eusebio, Linares, Martínez, Luiche, Palau, Causanilles y Serrano.

Las sustituciones que se produjeron fueron las siguientes: A los 25 minutos del primer tiempo se

retiró Cenitagoya y le sustituyó Forca. En el segundo tiempo, a los 10 minutos Luich sustituyó a Serrano y a los 26 Ormazza sustituyó a Ibarondo.

El partido se caracterizó, principalmente en el primer tiempo, por un dominio aplastante del Villarreal que encerró materialmente en su área al Bilbao Atlético. Muy pronto se produjeron las situaciones de gol ante el marco defendido por Marro y a los 9 minutos, se produjo una falta contra los vascos doce metros fuera del área y en perpendicular al centro de la puerta. Se formó la barrera y Palau, por entre la misma celebró el balón en la puerta



El equipo del Villarreal que ayer, en un primer tiempo arrebolado, marcó y estuvo a punto de lograr el ansiado ascenso a Segunda División.

### FRIO COMERCIAL E INDUSTRIAL

Importante firma nacional PRECISA

### DOS AGENTES,

para la venta de su amplia gama de aparatos e instalaciones.

**ES NECESARIO:**

- Poser vehículo.
- Estar introducido en ramos de alimentación y Hostelería.
- Residir en Castellón o proximidades.

**SE FACILITA:**

- Ingresos mínimos anuales de 250.000 ptas.
- Labor principalmente de remate de ventas.
- Sueldo, comisión, dietas, etc.
- Reserva absoluta para colocados.

Aspirantes diríjanse por escrito adjuntando foto a Ref. 570 de Dama Publicidad - Grel. Aranda, 6. - CASTELLÓN.

### Auxiliar administrativo

Necesita Empresa en continua expansión.

**SE EXIGE:**

- Experiencia en trabajos contables administrativos.
- Edad de 20-25 años.
- Servicio Militar cumplido.

**SE OFRECE:**

- Puesto estable en Empresa importante.
- Ingresos a convenir según vea.

Reservados todos los derechos. No se permite la explotación económica ni la transformación de esta obra. Queda permitida la impresión en su totalidad.

Dijian correspondencia adjuntando referencias profesionales al APARTADO 106, de Castellón.



# vida deportiva

## Los goleadores del Villarreal

**P**ALAU y Martínez, esta vez y por este orden, habían puesto en seis minutos de juego al Villarreal en Segunda División. La victoria pudo ser remachada de forma definitiva, pero los "vice-goles" no llegaron al marcador. Luego, cuando apenas faltaba un cuarto de hora, Carlos en afortunada intervención consiguió forzar un tercer partido.

Los goleadores del equipo amarillo, por su parte, terminaron el encuentro nos explicaron las jugadas por ellos protagonizadas.

PALAU



Abrió el marcador en el minuto 12.

—¿Viste clara la oportunidad de gol?  
—Desde el primer momento tuve la intuición de que podía ser gol. Fue un libro directo y, tal era mi convencimiento, que le pedi a Serrano me dejara chutar. El hueco estaba bien claro y la pelota fue precisamente por donde yo pretendía.

—Al final —añadió— cuando parecía que íbamos a conseguir una goleada, ellos han tenido la suerte de conseguir un gol que resulta difícil de explicar.  
—¿Cómo ves el partido del martes?

—"Bueno, creo que todo será cuestión de suerte, porque como hoy se ha visto, nosotros podemos con el Bilbao. No obstante si consideramos lo ocurrido en los dos partidos, hay que estar de acuerdo en que las fuerzas están muy igualadas; y, en estas condiciones, la suerte es la que decide".

MARTINEZ



En el minuto 23, Martínez lograba el segundo y, aunque entonces nadie lo sospechaba, último gol de su equipo.

—¿Cómo fue la jugada?  
—La pelota venía por la izquierda y, sobre la misma línea de puerta, Luiche consiguió centrar apuradamente hacia atrás. Seguía la jugada y, prácticamente a puerta vacía, solo tuvo que empujar la pelota.

—¿Y qué ha ocurrido en otros remates también de gol?  
—"Cosa del fútbol. Todos tuvimos oportunidades claras para marcar, pero la pelota dijo no; y sin merecerlo, ahora nos vemos obligados a disputar un tercer partido de desempate. Ojalá que en Madrid tengamos toda suerte que aquí nos ha faltado".

F. P.

## EL PARTIDO VISTO DESDE LAS GRADAS

# «Ya estamos en Segunda División!» exclamación antes del descanso

### La esperanza duró hasta el corner en el último minuto

**G**RAN ambiente en los graderos del Madrigal. Gran lleno, con público que robaba incluso en las gradas metálicas complementarias. Pancartas, cohetes y, junto a la afición local, espectadores llegados de toda la provincia.

Al descanso todos se felicitaban por el más que probable ascenso del Villarreal. Parecía poco menos que imposible que el Bilbao Atlético consiguiera nivelar la eliminatoria... En uno de los palcos se encontraba el Presidente de la Federación Valenciana de Fútbol,

D. Miguel Monleón, así como altos cargos de dicho organismo y del Colegio Valenciano de Árbitros de Fútbol.

Jornada grande, pues, del fútbol villarrealense, empañada al final por esa victoria que no es lo suficientemente amplia como para colmar las justas aspiraciones no ya de la afición de Villarreal, sino de toda la provincia, que ayer acudió en masa al Madrigal para testificar, con su presencia, lo que bien pudo ser un día histórico para el deporte castellanense.

Durante la primera parte, en el descanso, aires de victoria...

ESTAMOS EN SEGUNDA



—"Prácticamente ya estamos en Segunda División, porque es ya muy difícil que estos del Bilbao puedan evitar la victoria del Villarreal".

Esto fue lo que nos dijeron unas espectadoras que ocupaban localidades vecinas a la nuestra. Tanto Dolores Herrero como Nelly Claus, y desde luego muy justificadamente, no podían esconder su alegría.

—"Es un partido estupendo —comentaban—, un gran partido del Villarreal y muy emocionante porque a cada momento parece que se vaya a producir un nuevo gol. No obstante, los nuestros tienen que aumentar rápidamente el tanteo".

—¿Qué les parece el Bilbao?  
—"Un equipo que no pasa de regular. Bastante flojo. Al principio

parecía muy duro, pero luego, debido al buen juego y a los goles del Villarreal, se ha desmoronado".

—¿Cuál es su opinión del arbitraje?  
—"Sólo regular, porque no ha pitado un penalty clarísimo contra el Bilbao".

—El Villarreal está jugando bien, ¿pero cuáles son sus jugadores más destacados?  
—"Todos están jugando muchísimo y con mucho entusiasmo, formidablemente bien. Quizá el más destacado, en nuestra opinión, sea Causanilles".

Y hasta aquí lo que nos dijeron Dolores Herrero y Nelly Claus. Ellas, como la masa de aficionados villarrealenses, al final también se llevaron una gran decepción.

EL BILBAO NO MERECE LA IGUALDAD



Manuel Segura, el jugador compañero de grada, buen aficionado villarrealense, reflejó en su rostro todas las alternativas que se iban sucediendo en el juego. Primero, preocupación; luego, esperanza; y, tras los goles de Palau y Martínez, la satisfacción de un ascenso que parecía inminente. Al fin, lógica decepción... Pero, a pesar de todo, se mantiene la esperanza, y en el Bernabeu todo es posible.

—"Es un buen partido muy emocionante".  
Lo dijo cuando Palau acababa de inaugurar el marcador.  
—"El Bilbao Atlético es un equipo más bien flojo, mucho más de lo que se esperaba".  
Con 2-0 a su favor, el Villarreal sigue presionando y parece que va a incrementar su ventaja con nuevos goles...  
—"No se puede destacar ni a éste ni a aquel, todos están luchan-

do. Creo que esta vez si cogemos el billete de Segunda... Sería estupendo, algo grande para toda la provincia, y todos los domingos fútbol de categoría".

—¿Qué te parece el arbitro?  
—"Ya lo has visto. El hombre se defendía bien, pero ahora mismo acaba de escamotear un claro penalty. La jugada de Causanilles era de gol, ha sido derribado con toda intención, y no me explico todavía cómo la sanción se ha limitado a un libre indirecto. En esa falta o no se pita nada, o se sanciona con penalty. No cabe otra alternativa".

Y se inicia la segunda parte...

—"A pesar de que los nuestros acusan el cansancio, creo que todo saldrá bien. Detrás, Eusebio está muy seguro. Además, aunque el juego está más nivelado, siguen presentándose oportunidades de gol..."

El Bilbao Atlético acaba de marcar.

—"Aún no está todo perdido, todavía faltan doce minutos".

Y Manuel Segura los fue contando uno a uno, esperando el gol que decidiera la eliminatoria a favor del Villarreal.

—"Faltan dos minutos y corner. Todavía puede llegar..."

Pero no... El remate salió por las ramas de la arboleda.

Aficionados como Manuel Segura, que vivieron emoción, alegría y tristeza, que contaron los minutos casi con desesperación, ayer en el Madrigal se sumaban por millares. "Eso es el fútbol". Y con el tópico, punto y final.

**ALGO NUEVO BAJO EL SOL**  
ver página **SOFICO RENTA**

## Newcombe ganó el torneo de Wimbledon

**L**ONDRES, 4. (AIFB).— El tenista australiano John Newcombe se ha proclamado esta tarde campeón del torneo de Wimbledon, al vencer en la final al también australiano Ken Rosewall, por el tanteo de 5-7, 6-3, 6-2, 3-6 y 6-3.

El partido ha sido emocionante y bien jugado con fuertes reacciones de Rosewall, aunque en el último set le han fallado los nervios.

John Newcombe ha exhibido un potente saque y mayor regularidad en el juego.

La Princesa Margarita le ha entregado a Newcombe el trofeo en medio de una gran ovación.

### LA FINAL FEMENINA

**L**ONDRES, 4. (AIFB).— En la final de dobles femeninos del campeonato "open" de tenis de Wimbledon, la pareja americana compuesta por Billie Jean King y Rose Mary Casals, se ha impuesto sobre la pareja franco-británica, Françoise Durr-Virginia Wade, por el resultado de 6-2, 6-3.

En la final de individuales femeninos juveniles, S. Walsh (Estados Unidos) ha ganado a M. Kiroshvina (URSS) por 6-2, 6-4.

En la final de la copa de consolación de individuales masculinos R. Amud (Sudáfrica) se ha impuesto sobre Barth (Estados Unidos) por 6-4, 6-3.

## METALES Y PLATERIA RIBERA, S. A.

EMPRESA MODELO 1952

FABRICAS EN BARCELONA Y SALLENT

Cubiertos de mesa en:

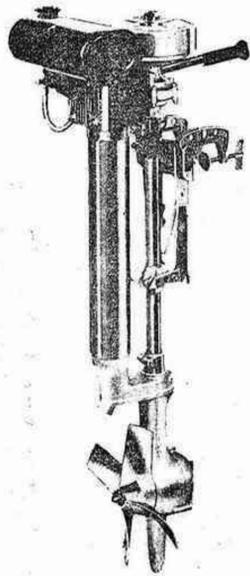
- ▶ Acero inoxidable \_\_\_\_\_
- ▶ Alpaca plateada \_\_\_\_\_
- ▶ Alpaca extra blanca \_\_\_\_\_
- ▶ Chapeado Inox. «Platimetal» \_\_\_\_\_
- ▶ Aluminio \_\_\_\_\_



REPRESENTANTE:

Vicente Escura Beltrán-Castellón

### «EL MEJOR FUERA BORDA DEL MUNDO»



THE BRITISH SEAGULL

- ECONOMIA
- POTENCIA
- SEGURIDAD
- PRECIO SIN COMPETENCIA

Concesionario Luis Prades

RONDA MAGDALENA, 17 - Tel. 216286

## AFRASA

ACARICIDAS  
INSECTICIDAS

CENTRAL  
JATIVA, 10 - T. 226027  
226183

VALENCIA - 2

DESINFECTANTES DEL SUELO

DELEGACION EN CASTELLÓN

D. MANUEL ROSES VIDAL

ALCALDE TARREGA, 93 - BAJO  
TEL. 22 45 85

## TODO PARA LA AGRICULTURA PRODUCTOS ANTIPARASITARIOS

FUNGICIDAS  
HERBICIDAS

DEPARTAMENTO DE PULVERIZACIONES

VICENTE BLASCO  
Sto Tomás, n.º 66  
Tel. 21 37-39

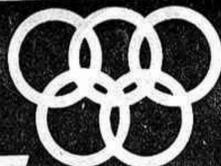
VICENTE SEGARRA  
Obispo Caperó, 45

INDUSTRIAS AFRASA

CASTELLÓN



# vida deportiva



## La Vuelta a Francia entra hoy en Los Vosgos y ataca la verdadera montaña

### ALAIN VASSEUR ganó la etapa de ayer, que no produjo cambios importantes

**S** AAR OUIS, 4. (Alemania). (Del enviado especial de PYRESA, Porrño). — La etapa que acaba de terminar y que ha cruzado territorio de cuatro países, estaba organizada en su totalidad con animación, por cierto desastrosa — por Radio Europa número uno, que tienen precisamente aquí, en esta población del Sarre, sus estupendas instalaciones. Ha sido una etapa larga, con muchos pequeños repechos y descensos, cientos de curvas, "muy valnada", como se dice en el argot ciclista y cuyo recorrido ha descrito por Bélgica, Luxemburgo, Francia y Alemania. La etapa "ONU", ganada finalmente por el francés Alain Vasseur, corredor del equipo de Luis Ocaña que hoy ha aguantado bien los 230 kilómetros sin ningún "pavés" para satisfacción, en general, de todos los españoles, que ya han pasado "su rud con".

No ha llovido, pero el cielo, encapotado, no ha dejado que recibiéramos los dorados rayos de Febo, que añoramos desde el primer día, en que el sol desapareció para nosotros.

La salida no se dio en Bruselas ni en sus alrededores, donde el jolgorio por la ventaja de Merckx fue festejada —según nos informan— hasta la madrugada, en medio de las caras sorprendidas de los turistas ingleses que se concentraron, sobre todo, en la Plaza V.aja, hermosa plaza gótica, única en el mundo.

La salida se dio en Cinev, noventa kilómetros más al este de la capital de Bélgica, en la provincia de Namur. Ha sido una ruta hermosa, verde, en gran parte por la orilla derecha del Mosela. Para entonces, esto es, cuando alcanzamos las primeras riberas del afluente del Moya, ya anda escapado —y bien escapado— el francés Vasseur, Alain Vasseur, pues en el mismo equipo hay otro corredor con el mismo apellido, su hermano Sylvain.

Claro que está bien escapado, pues había saltado del pelotón con fuerza, y aprovechando el cansancio de ayer de casi todos, en el kilómetro 48 de la etapa, en el que Vasseur transitaba con diez minutos de ventaja del pelotón, con ánimo de alcanzarle había salido antes Poldori, Anthenius y más tarde Schiavon. El gran pelotón no permitió que el trio empalmase con el solitario escapado y los tres fueron absorbidos. Vasseur sigue en su fuga, aunque a medida que "trabaja" kilómetros la ventaja sobre el pelotón iba disminuyendo. En la última cota del recorrido, situada a diez kilómetros de la llegada, la cuesta de Santa Bárbara (puntuable en cuarta categoría), pasaba primero por la cima con 2 minutos y 45 segundos sobre Dalla Bona, que se había destacado ligeramente del paquete, y 2-55 sobre Zubero, primero del pelotón. Por tanto el español sigue primero en el premio de la montaña, única clasificación individual de las importantes que no disfrutan los telgas y especialmente Eddy Merckx.

No hubo caza en los diez últimos kilómetros y Vasseur ganó la etapa, solitario, delante de Godefroot, primero del pelotón que llegó un minuto y 25 segundos después de Vasseur.

No hay cambios importantes en la general, pero los habrá, seguramente, mañana domingo, en que por vez primera se ataca la montaña verdadera. En efecto, el Tour penetra en los Vosgos y llega al ballón de Alsacia —de desagradables recuerdos para Ocaña, pues aquí sufrió el año pasado la tremenda caída que le obligó poco después a abandonar— donde a los "gigantes de la ruta" les esperan tres puertos, el de Shucht (segunda categoría), el gran Ballón (tercera categoría) y el Cop de Silberloch, también de tercera, y situado este último a veinticinco kilómetros de la llegada. Los tres puertos están realmente cerca uno de otros, los tres en 40 kilómetros, vamos a ver si empieza a "funcionar" nuestros escaladores, si es que quedan escaladores en el ciclismo español.

Nueve corredores españoles han entrado en el mismo tiempo que Godefroot, esto es, en el pelotón, los otros dos, Mascaró y Perurena o han hecho más tarde.

**CLASIFICACION**

- 1.—Merckx, 36 h. 19'05"
- 2.—Godefroot, 36-21-02, a 1'57
- 3.—Janssen, 36-21-14, a 2'09
- 4.—Van Springel, 36-21-37, a 2'32
- 5.—Zoetemelk, 36-21-54, a 2'49
- 6.—Pouldor, 36-22-06, a 3'01
- 7.—Zilioli, 36-22-08, a 3'04

- 8.—González Linares, 36-22-34, a 3'29
- 9.—Ocaña, 36-22-43, a 3'38
- 19.—Pinens, 36-23-06, a 3'55
- 32.—A. González, 36-25-23
- 36.—Galdós, 36-25-57
- 46.—Gandarias, 36-28-42
- 80.—Gábica, 36-35-08

- 89.—Mascaró, 36-37-51
  - 90.—Perurena, 36-39-33
  - 100.—Jiménez, 36-43-56
- PELICULA DE LA ETAPA**
- SAAR OUIS (Alemania), 4. Del enviado Especial de Pyresa Porrño.

Toman la salida 120 corredores. El tiempo ha mejorado bastante y no ha llovido en toda la etapa. No tuvo la salida Den Hartoh.

1 kms.— Demarra Schlech, con Grelin y Pruyt Merckx replica

con Anthenius, Beurles, Genet y Remmester.

5 kilómetros.— La escapada ha sido anulada, una tentativa de Watanans fracasó. Sigue una larga calma.

42 kms.— Demarra Van Den Boyche, Bruyore y Agostinho le

alcanzan. Merckx, Anthenius, Zilioli y Swert se unen.

48 kms.— Reagrupación general.

60 kms.— Se destaca Alain Vasseur, 6 Kms después tiene ya 4.10" sobre el pelotón Conti Perurena y Noval salen del pelotón

pero son alcanzados en el kilómetro 82. La ventaja de Vasseur en el kilómetro 87 es de 8.15".

120 kilómetros.— En la cima de la cota de Saeul, Vasseur pasa con 11' 35" sobre el pelotón que conduce Zubero.

141 kilómetros.— En Luxemburgo control de avituallamiento, El pelotón pasa a 10"63 de Vasseur.

143 kms.— Salen del pelotón Poldori y Anthenius. Después Chiavon.

171 kilómetros.— Los tres hombres están a 8.20" de Vasseur. Poldori es alcanzado por el grupo y en el kilómetro 177 los otros dos Schiavon y Anthenius también son absorbidos por el pelotón.

200 kilómetros. La ventaja del fugado es de 5.40" que va siendo reducida por los del gran grupo.

213 kilómetros.— Cota de Santa Bárbara. Pesa primero Vasseur con 2.50" sobre Dellaout y con 2-45 sobre el pelotón conducido por Zubero.

223 kilómetros. Hace su entrada como triunfador Vasseur a 1.256" el pelotón con Godefroot al frente.

**EL GANADOR DE AYER**

SAAR OUIS (Alemania), 4.— (Del enviado Especial de PYRESA, PORRINO).— Corredor del equipo que dirige De Muer, esto es, el de Ocaña y Janssen, Alain Vasseur es un joven-routé.

Se deja fácilmente avituallar. Es modesto, claro. Ha ganado bien, con los brazos en alto después de culminar la más grande y larga escapada del Tour 79. Nada menos que ciento ochenta y cinco kilómetros.

¿—Es usted un corredor de fondo?

—He corrido pruebas de fondo, muchas pero también me defiendo en las cortas.

—Sin embargo hoy me he tragado sólo casi doscientos kilómetros.

—¿La oportunidad?

—De Mer me dijo que hoy podría ser mi día. Después de la "paliza" de ayer, los corredores estarían cansados. Además, yo me iba muy bien situado en la general.

—Sin embargo, hoy ha sido difícil durante la etapa.

—Claro, llegué a contar hasta once minutos, y en la general figuraba a casi siete.

—¿Cuántos años tiene, Alain?

—Veintidós. Nací el primero de abril de 1948.

—El año que ganó Barua le por segunda vez la Vuelta a Francia.

—No lo sé. No me acuerdo.

—¿En donde nació?

—En Shapelle. La-Grand.

—¿Algunos triunfos?

—He vencido en París-Roubaix, "amateur" en el año 1968, en dos etapas del Tour del Pavé ntr. A profesional pasé el año pasado triunfando en los cuatro días de Dunkerque.

Un breve pero brillante historial, para solo veintidós años.

**A VAMOS A GONZALEZ LINARES**

SAAR OUIS (Alemania), 4.— (Del enviado especial de PYRESA, Porrño). — Los periódicos franceses, sobre todo "L'Equipe", publican muchos elogios de González Linares. En cambio, los belgas casi silencian la victoria del español. A su vez, Eddy Merckx ha manifestado que "al ver que caía de Vlaeminck, decidí no exponerme a una caída fatídica, porque la lovizna había puesto la pista peligrosa, y por poco me doy contra la ambulancia que conducía a Roger al hospital".

Para que vean ustedes que también el "monstruo" quiere justificar su derrota, pero los técnicos imparciales no se callan y leemos un título a toda página que dice: "Un ogro monstruoso y bravísimo pequeño..."

Los elogios más importantes son los que dedica al español el director Doddet, son importantes estas palabras: "Linares impidió la victoria total de Merckx".

SELLOS PARA COLECCIONES ALBUMS, CATALOGOS, ETC. VITOLAS (Anillas de Puros)

**FILATELIA SIGNES**

Calle Lucena, 11, 2º, izquierda. Teléfono 21-60-91 Castellón de la Plana



**¡NUEVO!**  
**Choleck**

**HORCHATA**

**AUTENTICA HORCHATA DE CHUFA VALENCIANA**

**Choleck HORCHATA, el choleck de moda para este verano.**

publipress

# EN LA FERIA INTERNACIONAL DE BARCELONA Otro éxito de MARIANO GARCIA

Acaba de obtener otro resonante éxito en el pabellón del Mueble de la Feria Internacional de Muestras de Barcelona, celebrada del 3 al 14 del corriente mes de junio, la prestigiosa firma valenciana de MARIANO GARCIA.

En los amplísimos stands que ha ocupado, ha ofrecido las más recientes novedades de su producción industrial, que no solamente han despertado la general admiración, sino que ha merecido ser visitados por altas jerarquías y personalidades de la nación. En el reportaje gráfico que publicamos se aprecia el momento en que el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, acompañado por los ministros de Hacienda, don Alberto Monreal Luque; Industria, don José María López de Letona; Comercio, don Enrique Fontana Codina; Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó, y Delegado Nacional de Sindicatos, don Enrique García del Ramal, se detiene en la exposición de MARIANO GARCIA durante el recorrido que efectuó por las instalaciones feriales, a continuación del solemne acto inaugural. En las otras dos fotografías vemos a los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, que después visitaron con mayor detenimiento el establecimiento de MARIANO GARCIA, siendo recibidos y cumplimentados por el director gerente, don Fernando García Nicolau, con quien departieron afectuosamente. Los Príncipes tuvieron elogiosas palabras para los muebles expuestos, y felicitaron con toda cordialidad al señor García Nicolau:



La Princesa doña Sofía, atenta a las explicaciones de don Fernando García Nicolau, sobre los muebles expuestos



El Príncipe don Juan Carlos de Borbón, con los ministros de Hacienda, Industria, Comercio, Plan de Desarrollo y Sindicatos y alcalde de Barcelona, en un momento de la visita a los stands de MARIANO GARCIA, donde fueron recibidos por el director gerente de la prestigiosa casa valenciana, don Fernando García Nicolau



Los Príncipes de España en la visita que después de la inauguración efectuaron a la exposición MARIANO GARCIA

# HOTEL RESIDENCIA BONAIRE

**Paseo Marítimo**

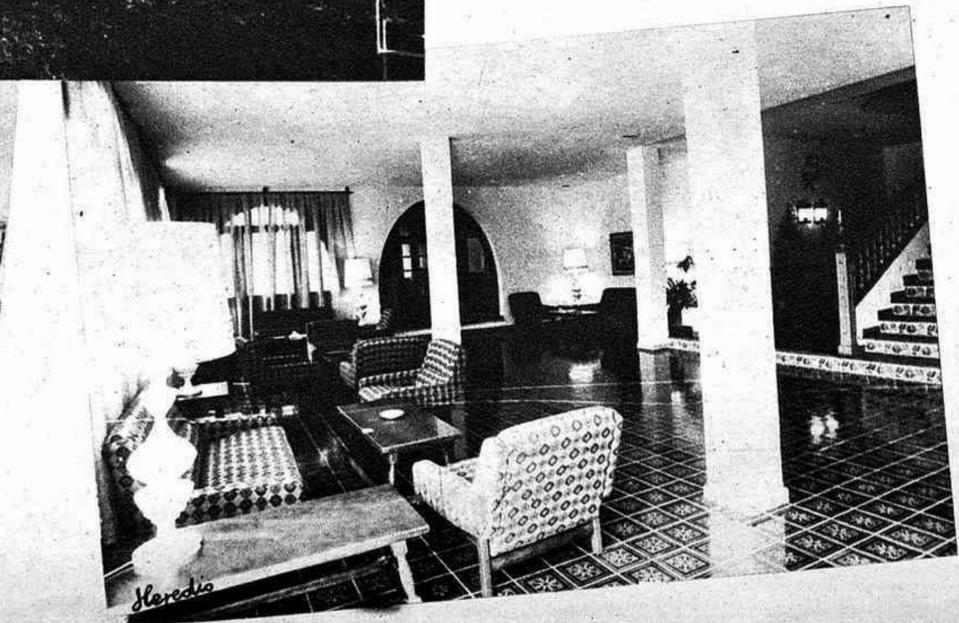
**BENICASIM**

- 79 habitaciones
- Restaurante-Cafetería
- 2 Bares
- Parque Infantil
- Gran zona ajardinada
- Piscina



**Consulte nuestros precios**

Estamos en condiciones para poder ofrecerle el veraneo más COMODO, AMENO e INTERESANTE que Vd. haya podido imaginar.



# Belleza y confort en los muebles son destellos de una elegante personalidad

La sutil belleza en la línea de unos muebles, la consecución de un confort en la decoración de un hogar, pueden ser los destellos más notables de elegancia y personalidad en el marco de la vida.

Los ESTABLECIMIENTOS NARBON, siempre atentos

a aquellos estilos caracterizados por la belleza y el confort, ponen a disposición de sus clientes sus salones-exposición, donde podrán encontrar los muebles adecuados a su carácter, sus exigencias y sus deseos.



**NARBON SELECCION**

Maestro Ripollés, 30

**MUEBLES NARBON**

Ximénez, 10

**CASTELLON**

